

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	<b>Kohus</b>	
2007/C 56/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 42, 24.2.2007 .....	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	<b>Kohus</b>	
2007/C 56/02	Kohtuasi C-321/03: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (High Court of Justice'i (Chancery Division) eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Dyson Ltd versus Registrar of Trade Marks (Kaubamärgid — Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 89/104/EMÜ — Artikkel 2 — Tähise, millest kaubamärk võib koosneda, mõiste — Tolmuimeja välispinna osa moodustav läbipaistev mahuti või tolmpaak) .....	2
2007/C 56/03	Liidetud kohtuasjad C-403/04 P ja C-405/04 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Sumitomo Metal Industries Ltd, Nippon Steel Corp. versus JFE Engineering Corp., endine NKK Corp., JFE Steel Corp., endine Kawasaki Steel Corp., Euroopa Ühenduste Komisjon, EFTA järelevalveamet (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turg — Siseriiklike turgude kaitsmine — Tõendamiskoormis ja tõendite hankimine — Esimese Astme Kohtu menetluse kestus) .....	2
2007/C 56/04	Kohtuasi C-407/04 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Dalmine SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turg — Siseriiklike turgude kaitsmine — Tarneleping — Kaitseõigus — Iseenda süüstamine — Anonüümse päritoluga tõendid — Trahv — Põhjendused — Võrdne kohtlemine — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Asjaomase turu ja asjaomase ettevõtja suurus — Kergendavad asjaolud) .....	3

2007/C 56/05	Kohtuasi C-411/04 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Salzgitter Mannesmann GmbH, varem Mannesmannröhren-Werke GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turud — Õiglane kohtumenetlus — Anonüümse päritoluga tõendid — Trahv — Koostöö — Võrdne kohtlemine)	3
2007/C 56/06	Kohtuasi C-48/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Landgericht Nürnberg-Fürth eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Adam Opel AG versus Autec AG (Eelotsusetaotlus — Kaubamärk — Esimese direktiivi 89/104/EMÜ artikli 5 lõike 1 punkt a ja artikli 6 lõike 1 punkt b — Kaubamärgi omaniku õigus keelata kolmandal isikul kasutada kaubamärgiga identset või sarnast tähist — Mootorsõidukite ja mänuuasjade jaoks registreeritud kaubamärk — Kaubamärgi kujutamine kolmanda isiku poolt asjaomase kaubamärgi vähendatud suurusega sõidukimudelitel)	4
2007/C 56/07	Kohtuasi C-220/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Tribunal administratif de Lyon (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche versus Commune de Roanne (Riigihanked — Direktiiv 93/37/EÜ — Riigihankelepingu sõlmimine pakumismenetlust korraldamata — Kahe tellija vaheline piirkondliku arendusprojekti teostamise leping — Mõisted “ehitustööde riigihange” ja “ehitis” — Lepingu maksumuse arutamise kord)	4
2007/C 56/08	Kohtuasi C-229/05 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Osman Ocalan, Kurdistan Workers' Party (PKK) nimel, Serif Vanly, Kurdistan National Congress'i (KNK) nimel versus Euroopa Liidu Nõukogu, Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik, Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Terrorismivastases võitluses teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud — Tühistamishagi — Vastuvõetavus)	5
2007/C 56/09	Kohtuasi C-278/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (High Court of Justice, Chancery Division'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Carol Marilyn Robins, John Burnett versus Secretary of State for Work and Pensions (Töötajate kaitse tööandja maksejõuetuse korral — Direktiiv 80/987/EMÜ — Ülevõtmine — Artikkel 8 — Täiendavad tööandja või tööandjatevahelised pensioniskeemid — Vanadushüvitised — Tekkinud õiguste kaitse — Kaitse ulatus — Direktiivi ebaõigest ülevõtmisest tulenev liikmesriigi vastutus — Tingimused)	6
2007/C 56/10	Kohtuasi C-313/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Poola) eelotsusetaotlus) — Maciej Brzeziński versus Dyrektor Izby Celnej w Warszawie (Riigimaksud — Mootorsõidukimaks — Aktsiis — Kasutatud sõidukid — Import)	6
2007/C 56/11	Kohtuasi C-329/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Finanzamt Dinslaken versus Gerold Meindl (Asutamisevabadus — EÜ asutamislepingu artikkel 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) — Füüsilisest isikust ettevõtja — Tulumaks — Ajutiselt lahus elavad abikaasad — Ühisest maksustamisest keeldumine — Abikaasade erinev elukoht — Mitteresidendist abikaasale töötasu kaotuse korvamiseks makstud toetused — Tulu, mis ei ole abikaasa elukohaliikmesriigis maksustatav)	7
2007/C 56/12	Kohtuasi C-332/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Bundessozialgericht'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Aldo Celozzi versus Innungskrankenkasse Baden-Württemberg (Töötajate vaba liikumine — Haigusraha arvutamine maksuklassi põhjal määratud netosissetuleku alusel — Teises liikmesriigis elava abikaasaga võõrtöötaja automaatne kandmine ebasoodsasse maksuklassi — Maksuklassi muutmine üksnes võõrtöötaja taotluse korral — Töötaja perekonnaseisu alusel maksuklassi hili-sema muutmise mitteametamine — Võrdse kohtlemise põhimõte — Rikkumine)	8

2007/C 56/13	Kohtuasi C-359/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde'i eelotsusetaotlus) — Estager SA versus Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive (Majandus- ja rahanduspoliitika — Määrused (EÜ) nr 1103/97 ja 974/98 — Euro kasutuselevõtt — Riikide rahauhikute ja euroühikute vaheline ümberarvestamine — Liikmesriigi õigusnormid, mis puudutavad selle riigi õigusaktides omavääringus väljendatud teatud summade muutmist väärtuseks eurodes) .....	8
2007/C 56/14	Kohtuasi C-370/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Vestre Landsret eelotsusetaotlus — Taani) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Uwe Kay Festersen (Asutamisevabadus — Kapitali vaba liikumine — EÜ artiklid 43 ja 56 — Talumajapidamise omandamise piirangud — Omandaja kohustus elada alaliselt talumajapidamises) .....	9
2007/C 56/15	Kohtuasi C-385/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Conseil d'Etat eelotsusetaotlus) — Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail-Force ouvrière (CGT-FO) versus Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement (Sotsiaalpoliitika — Direktiivid 98/58/EÜ ja 2002/14/EÜ — Kollektiivsed koondamised — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Töötavate töötajate arvu künnise arvutamine — Liikmesriikide pädevus — Teatud vanusegruppi kuuluvate töötajate väljajätmine) .....	9
2007/C 56/16	Kohtuasi C-405/05: Euroopa Kohtu (viies koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Reostus ja häiringud — Asulareovee puhastamine — Meetmete võtmata jätmine mitme linnastu asulareovee piisava puhastamise tagamiseks) .....	10
2007/C 56/17	Kohtuasi C-421/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Rechtbank van koop-handel Brussel eelotsusetaotlus — Belgia) — City Motors Groep NV versus Citroen Belux NV (Konkurents — Mootorsõidukite turustuskokkulepe — Grupierand — Määrus (EÜ) nr 1400/2002 — Artikli 3 lõiked 4 ja 6 — Tarnija poolt lepingu lõpetamine — Õigus pöörduda eksperdi või vahekohtuniku poole ja pöörduda siseriikliku kohtu poole — Selgesõnaline lepingu lõpetamise klausel — Kooskõla grupierandiga — Lõpetamise põhjenduste kehtivus — Tõhus kontroll) .....	10
2007/C 56/18	Kohtuasi C-104/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Maksualased õigusnormid — Eluaseme võõrandamisel saadud kapitalitulude maksustamise edasilükkamine — EÜ artiklid 18, 39 ja 43 — Euroopa Majanduspiirkonna asutamislepingu artiklid 28 ja 31) .....	11
2007/C 56/19	Kohtuasi C-204/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 78/686/EMÜ — Diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikune tunnustamine — Hambaarstid — Meetmed asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse tulemusliku rakendamise hõlbustamiseks — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine) .....	11
2007/C 56/20	Kohtuasi C-437/05: Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2007. aasta määrus (Okresní soud v Českém Krumlově (Tšehhi Vabariik) eelotsusetaotlus) — Jan Vorel versus Nemočnice Český Krumlov (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiivid 93/104/EÜ ja 2003/88/EÜ — Tööaja mõiste — Aktiivse tegevusest ajavahemikud arsti valves oleku ajal töökohal — Kvalifikatsioon — Mõju huvitatud isiku töötasule) .....	12



2007/C 56/21	Kohtuasi C-40/06: Euroopa Kohtu (viies koda) 9. jaanuari 2007 määrus (Finanzgericht München eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Juers Pharma Import-Export GmbH versus Oberfinanzdirektion Nürnberg (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Kapslid, mis sisaldavad peamiselt melatoniini — Ravimid) ..... 12	12
2007/C 56/22	Kohtuasi C-493/06 P: Tesco Stores Ltd 30. novembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 13. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-191/04: MIP Group Intellectual Property GmbH & Co. KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ..... 13	13
2007/C 56/23	Kohtuasi C-498/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Juzgado de lo Social Único de Algeciras (Hispaania) 7. detsembril 2006 — Maira María Robledillo Núñez versus Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) ..... 13	13
2007/C 56/24	Kohtuasi C-506/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria) 14. detsembril 2006 — Sabine Mayr versus Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG ..... 14	14
2007/C 56/25	Kohtuasi C-507/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Innsbruck (Austria) 13. detsembril 2006 — Malina Klöppel versus Tiroler Gebietskrankenkasse ..... 14	14
2007/C 56/26	Kohtuasi C-508/06: 14. detsembril 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik ..... 15	15
2007/C 56/27	Kohtuasi C-509/06 P: Akzo Nobel NV 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-330/01: Akzo Nobel NV versus komisjon ..... 15	15
2007/C 56/28	Kohtuasi C-510/06 P: Archer Daniels Midland Co. 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-329/01: Archer Daniels Midland Company versus Euroopa Ühenduste Komisjon ..... 15	15
2007/C 56/29	Kohtuasi C-511/06 P: Archer Daniels Midland Co. 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-59/02: Archer Daniels Midland Company versus Euroopa Ühenduste Komisjon ..... 16	16
2007/C 56/30	Kohtuasi C-514/06 P: Armacell Enterprise GmbH 18. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 10. oktoobri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-172/05: Armacell Enterprise GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ..... 17	17
2007/C 56/31	Kohtuasi C-515/06: European Association of Euro Pharmaceutical Companies' (EAEPC) 19. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited versus Euroopa Ühenduste Komisjon ..... 18	18
2007/C 56/32	Kohtuasi C-519/06 P: Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) 20. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited, varem Glaxo Wellcome plc versus Euroopa Ühenduste Komisjon ..... 18	18
2007/C 56/33	Kohtuasi C-520/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas House of Lords (Ühendkuningriik) 20. detsembril 2006 — Stringer jt versus Her Majesty's Revenue and Customs ..... 19	19
2007/C 56/34	Kohtuasi C-524/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Saksamaa) 28. detsembril 2006 — Heinz Huber versus Saksamaa Liitvabariik ..... 19	19

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 56/35	Kohtuasi C-527/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 27. detsembril 2006 — R.H.H. Renneberg <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën .....	20
2007/C 56/36	Kohtuasi C-532/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka) 29. detsembril 2006 — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon ja Nikolaos Vlachopoulos v. Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE ja Nikolaos Sideris .....	20
2007/C 56/37	Kohtuasi C-533/06: Eelotsusetaotlus, mille esitas Court of Appeal (Ühendkuningriik) 28. detsembril 2006. aastal — 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited <i>versus</i> Hutchinson 3G UK Limited .....	20
2007/C 56/38	Kohtuasi C-6/07: 12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik .....	21
2007/C 56/39	Kohtuasi C-11/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hof van Beroep te Gent (Belgia) 18. jaanuaril 2007 — Hans Eckelkamp jt <i>versus</i> Belgia riik .....	21
2007/C 56/40	Kohtuasi C-13/07: 18. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu .....	22
2007/C 56/41	Kohtuasi C-14/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 22. jaanuaril 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR <i>versus</i> Industrie und Handelskammer Berlin, menetlusse astuja: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd. ....	22
2007/C 56/42	Kohtuasi C-18/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Kammarrätten i Jönköping (Rootsi) 22. jaanuaril 2007 — Mattias Jalkhed <i>versus</i> Jordbruksverket .....	23
2007/C 56/43	Kohtuasi C-20/07: 23. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Iirimaa	23
2007/C 56/44	Kohtuasi C-21/07: 23. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Iirimaa	23
2007/C 56/45	Kohtuasi C-22/07: 24. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik .....	24
2007/C 56/46	Kohtuasi C-26/07: 25. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik .....	24
2007/C 56/47	Kohtuasi C-29/07: 29. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik .....	25
2007/C 56/48	Kohtuasi C-31/07: 26. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Iirimaa	25
2007/C 56/49	Kohtuasi C-35/07: 30. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik .....	25

#### **Esimese astme kohus**

2007/C 56/50	Kohtuasi T-231/04: Esimese Astme Kohtu 17. jaanuari 2007. aasta otsus — Kreeka <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Ühine diplomaatiline esindus Abujas (Nigeeria) — Völa sissenõudmine tasaarvestuse teel — Määrused (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ja nr 2342/2002 — Hea usu põhimõte rahvusvahelises avalikus õiguses) .....	26
--------------	---	----



2007/C 56/51	Kohtuasi T-283/04: Esimese Astme Kohtu 17. jaanuari 2007. aasta otsus — Georgia-Pacific versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Kärjemuster) (Ühenduse kaubamärk — Ruumiline kaubamärk — Kärjemuster — Registreerimisest keeldumine — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b)	26
2007/C 56/52	Kohtuasi T-288/04: Esimese Astme Kohtu 9. jaanuari 2007. aasta otsus — Van Neyghem versus Regioonide Komitee (Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastmele ja -järku määramine — Palgalehed — Hilinenult esitatud kaebus — Vastuvõetavus)	26
2007/C 56/53	Kohtuasi T-472/04: Esimese Astme Kohtu 23. jaanuari 2007. aasta otsus — Tsarnavas versus komisjon (Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 45 — Edutamine — Kohtuotsus, millega tühistatakse hageja edutamata jätmise otsus — Teenete ülevaatamine — Põhjendamine)	27
2007/C 56/54	Kohtuasi T-53/05: Esimese Astme Kohtu 16. jaanuari 2007. aasta otsus — Calavo Growers versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Calvo Sanz (Calvo) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Kujutismärgi CALVO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk CALAVO — Vastulause vastuvõetavus — Vastulause põhjendamine keeles, mis ei ole menetluskeel — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1 — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 20 lõige 3)	27
2007/C 56/55	Kohtuasi T-92/05: Esimese Astme Kohtu 6. detsembri 2006. aasta otsus — movingpeople.net versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Schäfer (moving people.net) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärk movingpeople.net — Siseriikliku sõnamärgi MOVING PEOPLE omaniku vastulause — Osaline registreerimisest keeldumine — Varasema kaubamärgi omandamine hageja poolt — Asjas kohtuotsuse tegemata jätmine)	28
2007/C 56/56	Kohtuasi T-127/05: Esimese Astme Kohtu 9. jaanuari 2007. aasta määrus — Lootus Teine Osahing versus nõukogu (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 2269/2004 ja määrus (EÜ) nr 2270/2004 — Kalandus — 2004. aastal liiduga ühinenud liikmesriikide süvamereleikide püügivõimalused — Otseselt ja isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)	28
2007/C 56/57	Kohtuasi T-104/06: Esimese Astme Kohtu 12. jaanuari 2007. aasta määrus — SPM versus komisjon (Ühine turukorraldus — Banaanid — AKV riikidest pärit banaanide Euroopa Liitu importimise kord — Määrus (EÜ) nr 219/2006 — Tühistamishagi — Kaebeõigus — Vastuvõetamatus)	29
2007/C 56/58	Kohtuasi T-368/06: 8. detsembril 2006 esitatud hagi — Rath versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanorell Pharma (Immunocell)	29
2007/C 56/59	Kohtuasi T-400/06: 22. detsembril 2006 esitatud hagi — ZERO Industry versus Siseturu Ühtlustamise Amet — zero International Holding (zerorh+)	30
2007/C 56/60	Kohtuasi T-1/07: 2. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — Apache Footwear ja Apache II Footwear versus nõukogu	30
2007/C 56/61	Kohtuasi T-2/07: 2. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon	31
2007/C 56/62	Kohtuasi T-3/07: 2. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon	31
2007/C 56/63	Kohtuasi T-5/07: 5. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Belgia versus komisjon	32
2007/C 56/64	Kohtuasi T-6/07: 2. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — Galderma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lelas (Nanolat)	34
2007/C 56/65	Kohtuasi T-8/07: 4. jaanuaril 2007 esitatud hagi — TORRES versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea)	34
2007/C 56/66	Kohtuasi T-9/07: 9. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Grupo Promer Mon-Graphic versus Siseturu Ühtlustamise Amet — PepsiCo (Designs)	35



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 56/67	Kohtuasi T-10/07: 8. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — FVB <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — FVD (FVB) .....	35
2007/C 56/68	Kohtuasi T-11/07: 12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Frucona Košice <i>versus</i> komisjon .....	36
2007/C 56/69	Kohtuasi T-12/07: 16. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Polimeri Europa <i>versus</i> komisjon .....	37
2007/C 56/70	Kohtuasi T-13/07: 12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Cemex UK Cement <i>versus</i> komisjon .....	37
2007/C 56/71	Kohtuasi T-22/07: 1. veebruaril 2007 esitatud hagi — US Steel Košice <i>versus</i> komisjon .....	38
2007/C 56/72	Kohtuasi T-163/06: Esimese Astme Kohtu 22. jaanuari 2007. aasta määrus — B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio jt <i>versus</i> komisjon .....	39
2007/C 56/73	Kohtuasi T-229/06: Esimese Astme Kohtu 12. jaanuari 2007. aasta määrus — Kretschmer <i>versus</i> parlament .....	39

### **Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus**

2007/C 56/74	Kohtuasi F-42/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 1. veebruari 2007. aasta otsus — Rossi Ferreras <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2003. aasta hindamine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi) .....	40
2007/C 56/75	Kohtuasi F-43/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 23. jaanuari 2007. aasta otsus — Olivier Chassagne <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Töötasu — Iga-aastased reisikulud — Prantsusmaa ülemere-departemangudest pärit ametnikele kohaldatavad sätted — Muudetud personalieeskirjade VII lisa artikkel 8) .....	40
2007/C 56/76	Kohtuasi F-125/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 1. veebruari 2007. aasta otsus — Tsarnavas <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Edutamine — Erinevate teenistuste ametnike teenete võrdlev hindamine — Kahju hüvitamise nõue — Vastuvõetavus — Mõistlik tähtaeg — Advokaaditasud — Kohtueelne menetlus — Mittevaraline kahju) .....	41
2007/C 56/77	Kohtuasi F-55/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Albuquerque <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Üleviimine — Personalieeskirjade artikli 7 lõige 1 — Ilmne hindamisviga — Võrdse kohtlemise põhimõte — Võimu kuritarvitamine — Teenistuse huvid) .....	41
2007/C 56/78	Kohtuasi F-142/06 R: Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 1. veebruari 2007. aasta määrus — Bligny <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus täitmise peatamiseks — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kiireloomulisus — Arvestamata jätmine) .....	41
2007/C 56/79	Kohtuasi F-145/06: 22. detsembril 2006 esitatud hagi — Pascual García <i>versus</i> komisjon .....	42
2007/C 56/80	Kohtuasi F-146/06: 11. detsembril 2006 esitatud hagi — Speiser <i>versus</i> parlament .....	42
2007/C 56/81	Kohtuasi F-2/07: 12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Matos Martins <i>versus</i> komisjon .....	43
2007/C 56/82	Kohtuasi F-3/07: 18. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Moschonaki <i>versus</i> Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond .....	43
2007/C 56/83	Kohtuasi F-4/07: 19. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Skoulidi <i>versus</i> komisjon .....	44
2007/C 56/84	Kohtuasi F-5/07: 21. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Bart Nijs <i>versus</i> kontrollikoda .....	44
2007/C 56/85	Kohtuasi F-6/07: 26. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Suvikas <i>versus</i> nõukogu .....	45



## IV

*(Teave)*

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

## KOHUS

*(2007/C 56/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 42, 24.2.2007

**Eelmised väljaanded**

ELT C 20, 27.1.2007

ELT C 331, 30.12.2006

ELT C 326, 30.12.2006

ELT C 310, 16.12.2006

ELT C 294, 2.12.2006

ELT C 281, 18.11.2006

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>



## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (High Court of Justice'i (Chancery Division) eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Dyson Ltd versus Registrar of Trade Marks**

(Kohtuasi C-321/03) <sup>(1)</sup>

**(Kaubamärgid — Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 89/104/EMÜ — Artikkel 2 — Tähtsuse, millest kaubamärk võib koosneda, mõiste — Tolmuimeja välispinna osa moodustav läbipaistev mahuti või tolmupaak)**

(2007/C 56/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

## Põhikohtuasja pooled

Hageja: Dyson Ltd

Kostja: Registrar of Trade Marks

## Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — High Court of Justice (Chancery Division) — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92) artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Kaubamärk, mis koosneb tolmuimeja osa moodustavast funktsionaalsest omadusest (läbipaistev plastikust silinder)

## Resolutiivosa

Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artiklit 2 tuleb tõlgendada nii, et kaubamärkide registreerimistaotluse ese, nagu see on esitatud põhikohtuasjas, mis hõlmab tolmuimeja välis-

pinna osa moodustava läbipaistva mahuti või tolmupaagi mis tahes mõeldavad kujud, ei ole tähtsuse selle sätte tähenduses, mistõttu ei saa see moodustada selle sätte tähenduses kaubamärki.

<sup>(1)</sup> ELT C 239, 4.10.2003.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Sumitomo Metal Industries Ltd, Nippon Steel Corp. versus JFE Engineering Corp., endine NKK Corp., JFE Steel Corp., endine Kawasaki Steel Corp., Euroopa Ühenduste Komisjon, EFTA järelevalveamet**

(Liidetud kohtuasjad C-403/04 P ja C-405/04 P) <sup>(1)</sup>

**(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turg — Siseriiklike turgude kaitsmine — Tõendamiskoormis ja tõendite hankimine — Esimese Astme Kohtu menetluse kestus)**

(2007/C 56/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

Hagejad: Sumitomo Metal Industries Ltd (esindajad: C. Vajda QC, solicitor G. Sproul ja solicitor S. Szlezinger), Nippon Steel Corp. (esindajad: advokaadid J.-F. Bellis ja K. Van Hove)

Teised menetlusosalised: JFE Engineering Corp., endine NKK Corp., JFE Steel Corp., endine Kawasaki Steel Corp., Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: N. Khan et A. Whelan), EFTA järelevalveamet

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonikaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 8. juuli 2004. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-67/00, T-68/00, T-71/00 ja T-78/00: JFE Engineering Corp. jt versus komisjon, millega osaliselt tühistati komisjoni 8. detsembri 1999. aasta otsus 2003/382/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 kohaldamise menetluses (IV/E-1/35.860-B õmbluseta terastorud) (teadaanne avaldatud numbril C(1999)4154) ja millega alandati hagejatele määratud trahvi summat

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonkaebused rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud kohtuasjades C-403/04 P ja C-405/04 P välja vastavalt Sumitomo Metal Industries Ltd-lt ja Nippon Steel Corp.-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 284, 20.11.2004.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Dalmine SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-407/04 P) (<sup>1</sup>)

*(Apellatsioonikaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turg — Siseriiklike turgude kaitsmine — Tarneleping — Kaitseõigus — Iseenda süüistamine — Anonüümse päritoluga tõendid — Trahv — Põhjendused — Võrdne kohtlemine — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Asjaomase turu ja asjaomase ettevõtja suurus — Kergendavad asjaolud)*

(2007/C 56/04)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Dalmine SpA (esindajad: advokaadid A. Sinagra, M. Siragusa, F. Moretti ja A. L. Valvo)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Whelan ja F. Amato)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonikaebus, mis esitati Esimese Astme Kohtu (teine koda) 8. juuli 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-50/00: Dalmine v. komisjon, millega tühistati osaliselt komisjoni 8. detsembri 1999. aasta otsus 2003/382/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 kohaldamise menetluse kohta (juhtum IV/E-1/35.860-B — Õmbluseta terastorud; teatavaks tehtud numbril K(1999) 4154 all) ning määrati hagejate trahvide suurus.

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonikaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Dalmine SpA-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 300, 4.12.2004.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Salzgitter Mannesmann GmbH, varem Mannesmannröhren-Werke GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-411/04 P) (<sup>1</sup>)

*(Apellatsioonikaebus — Konkurents — Kartellikokkulepe — Õmbluseta terastorude turud — Õiglane kohtumenetlus — Anonüümse päritoluga tõendid — Trahv — Koostöö — Võrdne kohtlemine)*

(2007/C 56/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Salzgitter Mannesmann GmbH, varem Mannesmannröhren-Werke GmbH (esindajad: Rechtsanwalt M. Klusmann ja Rechtsanwalt F. Wiemer,)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Whelan ja H. Gading, Rechtsanwalt H.-J. Freund,)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonikaebus esimese astme kohtu (teine koda) 8. juuli 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-44/00: Mannesmannröhren-Werke AG v. komisjon peale, millega lükati tagasi tühistamishagi komisjoni 8. detsembri 1999. aasta otsuse peale 2003/382/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 kohaldamise menetluse kohta (juhtum IV-1/35.860.B — Õmbluseta terastorud) (ELT L 140, lk 1) — Õigus õiglasele kohtumenetlusele — EÜ artikli 81 ebaõige kohaldamine — Võrdse kohtlemise põhimõte

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonikaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Salzgitter Mannesmann GmbH-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 273, 6.11.2004.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Landgericht Nürnberg-Fürth eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Adam Opel AG versus Autec AG**

(Kohtuasi C-48/05) <sup>(1)</sup>

**(Eelotsusetaotlus — Kaubamärk — Esimese direktiivi 89/104/EMÜ artikli 5 lõike 1 punkt a ja artikli 6 lõike 1 punkt b — Kaubamärgi omaniku õigus keelata kolmandal isikul kasutada kaubamärgiga identset või sarnast tähist — Mootorsõidukite ja mänguasjade jaoks registreeritud kaubamärk — Kaubamärgi kujutamine kolmanda isiku poolt asjamese kaubamärgi vähendatud suurusega sõidukimudelitel)**

(2007/C 56/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Nürnberg-Fürth

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Adam Opel AG

Kostja: Autec AG

Menetlusse astuja: Deutscher Verband der Spielwaren-Industrie eV

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Landgericht Nürnberg-Fürth — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1; ELT erivaljaanne 17/01, lk 92) artikli 5 lõike 1 punkt a ja artikli 6 lõike 1 punkt b tõlgendamine — Kaubamärgi omaniku õigus keelata kolmandal isikul kaubamärki kasutada — Autotootja logu kujutamine vähendatud suurusega sõidukimudelitel

### Resolutiivosa

1. Juhul kui kaubamärk on registreeritud nii sõiduaudode, millest tuleneb kaubamärgi maine, kui ka mänguasjade jaoks, on kolmandate isikute poolt nende sõidukite täpseks jäljendamiseks selle kaubamärgiga identse tähise kinnitamine selle kaubamärgi vähendatud suurusega sõidukimudelitel ilma kaubamärgi omaniku loata ning nende vähendatud suurusega sõidukimudelitel turustamine:

— kaubamärgi kasutamine nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 5 lõike 1

punkti a tähenduses, mida kaubamärgiomanikul on õigus takistada, kui see kasutamine mõjutab kahjulikult või võib mõjutada kahjulikult kaubamärgi kui mänguasjade jaoks registreeritud kaubamärgi ülesandeid;

— kaubamärgi kasutamine sama direktiivi artikli 5 lõike 2 tähenduses, mida kaubamärgiomanikul on õigus takistada juhul, kui selles sättes määratletud kaitse on üle võetud siseriiklikku õigusesse ja kui selle tähise põhjusega kasutamine kasutab ebaõiglaselt ära või kahjustab varasema kaubamärgi kui sõiduaudode jaoks registreeritud kaubamärgi eristatavust või mainet või võib seda teha.

2. Juhul kui kaubamärk on registreeritud nimelt sõiduaudode jaoks, ei ole kolmandate isikute poolt nende sõidukite täpseks jäljendamiseks selle kaubamärgiga identse tähise kinnitamine ilma kaubamärgi omaniku loata selle kaubamärgiga vähendatud suurusega sõidukimudelitele ning nende vähendatud suurusega sõidukimudelitel turustamine nende vähendatud suurusega sõidukimudelitel turustamine nende vähendatud suurusega sõidukimudelitel näitamine direktiivi 89/104/EMÜ artikli 6 lõike 1 punkti b tähenduses.

<sup>(1)</sup> ELT C 2.4.2005.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Tribunal administratif de Lyon (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche versus Commune de Roanne**

(Kohtuasi C-220/05) <sup>(1)</sup>

**(Riigihanked — Direktiiv 93/37/EÜ — Riigihankelepingu sõlmimine pakkumismenetlust korraldamata — Kahe tellija vaheline piirkondliku arendusprojekti teostamise leping — Mõisted “ehitustööde riigihange” ja “ehitis” — Lepingu maksumuse arvutamise kord)**

(2007/C 56/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif de Lyon

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche

*Kostja:* Commune de Roanne

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal administratif de Lyon — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, lk 54 EKL eriväljaanne 06/03, lk 3), tõlgendamine — Kahe tellija vahel sõlmitud riiklik leping, mis puudutab üldistes huvides arendusprojekti elluviimist, mille raames teine tellija annab esimesele tellijale üle viimase huvides tehtud ehitustööd ning mille lõppemisel saab esimesest tellijast nende ehitustööde omanik, mida ei ole loovutatud kolmandale isikutele — Turuhinna arvutamise viis lepingute sõlmimise korra piirmäära hindamisel — Vabaajakeskuse ja parkimisplatsi ehitamine

**Resolutiivosa**

1. Leping, mille kohaselt üks tellija teeb teisele tellijale ülesandeks ehitise rajamise, kujutab endast riiklikku ehitustöölepingut nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/52/EÜ) artikli 1 punkti a tähenduses, sõltumata asjaolust, kas lepinguga on ettenähtud, et esimene tellija on või saab terve ehitise või sellest ehitisest osa omanikuks.
2. Direktiivi 93/37 (muudetud direktiiviga 97/52/EÜ) artikli 6 eesmärkidel riigihanke maksumuse määramisel tuleb lähtudes võimaliku pakkuja seisukohast arvesse võtta ehitustööde riigihanke kogumaksumust, mis hõlmab mitte ainult kõiki summasid, mida tellija maksab, vaid ka kõiki kolmandatelt isikutelt pärinevaid summasid.
3. Tellija ei ole vabastatud direktiiviga 93/37 (muudetud direktiiviga 97/52/EÜ) ette nähtud ehitustööde riigihankelõpulepingute sõlmimisel pakkumismenetluse korraldamisest põhjendusel, et siseriikliku õiguse kohaselt saab seda lepingut sõlmida ainult teatud juriidiliste isikutega, kes võivad ka ise olla tellijateks ja kes on omakorda kohustatud kohaldama sama menetlust võimalike järgnevate riigihangete korraldamisel.

(<sup>1</sup>) ELT C 193, 6.8.2005.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Osman Ocalan, Kurdistan Workers' Party (PKK) nimel, Serif Vanly, Kurdistan National Congress'i (KNK) nimel versus Euroopa Liidu Nõukogu, Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik, Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-229/05 P) (<sup>1</sup>)

**(Apellatsioonkaebus — Terrorismivastases võitluses teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud — Tühistamis-hagi — Vastuvõetavus)**

(2007/C 56/08)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Osman Ocalan, Kurdistan Workers' Party (PKK) nimel, Serif Vanly, Kurdistan National Congress'i (KNK) nimel (esindajad: M. Muller, QC, barrister E. Grieves, barrister P. Moser ja solicitor J. G. Peirce)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: E. Finnegan ja M. Bishop), Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindaja: R. Caudwell), Euroopa Ühenduste Komisjon

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 15. veebruari 2005. aasta määruse peale kohtuasjas T-229/02: Kurdistani Töölispartei (PKK) ja Kurdistani Rahvuskongress (KNK) v. Euroopa Liidu Nõukogu, millega Esimese Astme Kohus jättis vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata hagi, millega nõuti nõukogu 2. mai 2002. aasta otsuse nr 2002/334/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 116, lk 3) artikli 2 lõiget 3, tühistamist — Protessiteovõime ja hagi esitamise õigus

**Resolutiivosa**

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 15. veebruari 2005. aasta määrus kohtuasjas T-229/02: PKK ja KNK v. nõukogu osas, milles sellega jäetakse Osman Ocalani poolt Kurdistan Worker's Party (PKK) nimel esitatud hagi läbi vaatamata.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Serif Vanly poolt Kurdistan National Congress'i (KNK) nimel esitatud apellatsioonkaebusega seotud kulud tema enda kanda.

4. Jätta Osman Ocalani poolt PKK nimel esitatud hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata osas, milles see puudutab nõukogu 2. mai 2002. aasta otsust 2002/334/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks artikli 2 lõiget 3 ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2001/927/EÜ.
5. Osman Ocalani poolt PKK nimel esitatud hagi on vastuvõetav osas, milles see puudutab nõukogu 17. juuni 2002. aasta otsust 2002/460/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks artikli 2 lõiget 3 ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2002/334/EÜ. Asi saadetakse tagasi Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule asja põhisisu osas otsuse tegemiseks.
6. Osman Ocalani poolt seoses PKK nimel tegutsemisega kantud kohtukulude osas tehakse otsus hiljem.

(<sup>1</sup>) ELT C 86, 8.4.2006.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (High Court of Justice, Chancery Division'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Carol Marilyn Robins, John Burnett versus Secretary of State for Work and Pensions**

(Kohtuasi C-278/05) (<sup>1</sup>)

*(Töötajate kaitse tööandja maksejõuetuse korral — Direktiiv 80/987/EMÜ — Ülevõtmine — Artikkel 8 — Täiendavad tööandja või tööandjatevahelised pensioniskeemid — Vanadushüvitised — Tekkinud õiguste kaitse — Kaitse ulatus — Direktiivi ebaõigest ülevõtmisest tulenev liikmesriigi vastutus — Tingimused)*

(2007/C 56/09)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Kostjad: Secretary of State for Work and Pensions

**Kohtuasja ese**

Eelotsuse taotlus — High Court of Justice (Chancery Division) — Nõukogu 20. oktoobri 1980. aasta direktiiv 80/987/EMÜ töötajate kaitset tööandja maksejõuetuse korral käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 283, lk 23; ELT erivaljaanne 05/01, lk 217) — Töötajate poolt omandatud või tulevikus tekkivate vanadushüvitist puudutavate kohustuse ulatus

**Resolutiivosa**

1. Nõukogu 20. oktoobri 1980. aasta direktiivi 80/987/EMÜ töötajate kaitset tööandja maksejõuetuse korral käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artiklit 8 tuleb tõlgendada nii, et tööandja maksejõuetuse ning täiendavate tööandja või tööandjatevaheliste pensioniskeemide varade ebapiisavuse korral ei pea tekkinud õigusi vanadushüvitisele tingimata rahastama liikmesriigid ise ega seda tegema täies ulatuses.
2. Selline kaitseüsteem, nagu põhikohtuasjas, on vastuolus direktiivi 80/987 artikliga 8.
3. Direktiivi 80/987 artikli 8 ebaõige ülevõtmise korral sõltub asjaomase liikmesriigi vastutus liikmesriigi kaalutusõiguse piiride ilmselge ja raske eiramise tuvastamisest.

(<sup>1</sup>) ELT C 246, 1.10.2005.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Poola) eelotsusetaotlus) — Maciej Brzeziński versus Dyrektor Izby Celnej w Warszawie**

(Kohtuasi C-313/05) (<sup>1</sup>)

**(Riigimaksud — Mootorsõidukimaks — Aktsiis — Kasutatud sõidukid — Import)**

(2007/C 56/10)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Maciej Brzeziński

Kostja: Dyrektor Izby Celnej w Warszawie

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — EÜ artiklite 25, 28 ja 90, samuti nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta (EÜT L 76, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 179) artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Siseriiklik maks (aktsiis), millega maksustatakse sõidukid nende esmasel registreerimisel riigi territooriumil ning mille määr arvutatakse sõiduki vanuse alusel — Kasutatud sõiduki ühendusesisene omandamine — Deklaratsiooni esitamise kohustus viie päeva jooksul alates nimetatud omandamisest

**Resolutiivosa**

1. Selline aktsiis, mis kehtestati Poolas 23. jaanuari 2004. aasta aktsiisiseadusega ja millega ei maksustata sõidukeid selle asjaolu tõttu, et need toimetatakse üle piiri, ei kujuta endast impordimaksuga samaväärse toimega maksu EÜ artikli 25 mõttes.
2. EÜ artikli 90 esimest lõiku tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus aktsiis juhul, kui aktsiisisumma, millega maksustatakse rohkem kui kaks aastat vanad kasutatud sõidukid, mis on ostenud muust liikmesriigist kui sellise maksu kehtestanud liikmesriigist, on suurem sama maksu järelejäänud summast, mis sisaldub selliste samasuguste sõidukite turuväärtuses, mis on varem selle maksu kehtestanud riigis registreeritud. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on uurida, kas põhikohtuasjas kõnealuste õigusnormidega, eriti rahandusministri 22. aprilli 2004. aasta määruse aktsiisimäärade vähendamise kohta artikli 7 kohaldamisega, kaasneb selline tagajärg.
3. EÜ artikkel 28 ei ole kohaldatav sellise lihtsustatud deklaratsiooni suhtes, mis on ette nähtud 23. jaanuari 2004. aasta aktsiisiseaduse artikli 81 lõike 1 punktis 1, ning selline deklaratsioon ei ole nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta artikli 3 lõikega 3 vastuolus juhul, kui kõnealuseid õigusnorme saab tõlgendada nii, et nimetatud deklaratsiooni esitamine on kohustuslik alates sõiduki omanikuna kasutamise õiguse omandamisest ning hiljemalt alates selle sõiduauto registreerimisest riigi territooriumil vastavalt liikluseadustikule.

(<sup>1</sup>) ELT C 281, 12.11.2005.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Finanzamt Dinslaken versus Gerold Meindl**

(Kohtuasi C-329/05) (<sup>1</sup>)

(Asutamisevabadus — EÜ asutamislepingu artikkel 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) — Füüsilisest isikust ettevõtja — Tulumaks — Ajutiselt lahus elavad abikaasad — Ühisest maksustamisest keeldumine — Abikaasade erinev elukoht — Mitteresidentist abikaasale töötasu kaotuse korvamiseks makstud toetused — Tulu, mis ei ole abikaasa elukohaliikmesriigis maksustatav)

(2007/C 56/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Finanzamt Dinslaken

Kostja: Gerold Meindl

Menetluse astuja: Christine Meindl-Berger

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — EÜ asutamislepingu artikli 43 tõlgendamine — Siseriiklik tulumaksuõigus — Abikaasade ühisest maksustamisest keeldumine, kuna tulu, mis abikaasa on saanud oma elukohariigist, ületab teatud piirmäära, samas kui see tulu ei ole tolles teises liikmesriigis tulumaksuga maksustatav

**Resolutiivosa**

Kui elukohaliikmesriik keeldub oma residentist maksumaksjale võimaldamast ühist maksustamist koos teises liikmesriigis elava abikaasaga, kellest ta ei ela lahus, põhjendusel, et see abikaasa sai tolles teises liikmesriigis üle 10 % majapidamise tulust, mis on ühtlasi üle 24 000 Saksa marga, kui selle abikaasa tolles teises liikmesriigis saadud tulu ei ole seal tulumaksuga maksustatav, on see vastuolus EÜ asutamislepingu artikliga 52 (muudetuna EÜ artikkel 43).

(<sup>1</sup>) ELT C 271, 29.10.2005.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Bundessozialgericht'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Aldo Celozzi versus Innungskrankenkasse Baden-Württemberg**

(Kohtuasi C-332/05) <sup>(1)</sup>

*(Töötajate vaba liikumine — Haigusraha arvutamine maksuklassi põhjal määratud netosissetuleku alusel — Teises liikmesriigis elava abikaasaga võõrtöötaja automaatne kandmine ebasoodsasse maksuklassi — Maksuklassi muutmine üksnes võõrtöötaja taotluse korral — Töötaja perekonnaseisu alusel maksuklassi hilisema muutmise mitteamustamine — Võrdse kohtlemise põhimõte — Rikkumine)*

(2007/C 56/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundessozialgericht

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Aldo Celozzi

Kostja: Innungskrankenkasse Baden-Württemberg

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Bundessozialgericht — EÜ asutamislepingu artikli 39, nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT erivaljaanne 05/01, lk 35) artikli 3 lõike 1 ja artikli 23 lõike 3 ning nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT erivaljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 lõike 2 tõlgendamine — Siseriiklikud sotsiaalkindlustusalased õigusaktid — Kaudne diskrimineerimine — Haigusraha arvutamine vastavalt maksuklassi põhjal määratud netosissetulekule — Teises liikmesriigis elava abikaasaga võõrtöötaja perekonnaseisu arvestamisest tuleneva maksuklassi muutmise tagasiulatavalt arvessevõtmisest keeldumine

**Resolutiivosa**

Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97, artikli 3 lõikega 1 on vastuolus põhikohtuasjas kõne all oleva haigusrahasüsteemi kohaldamine,

— mille alusel kantakse võõrtöötaja, kelle abikaasa elab teises liikmesriigis, automaatselt maksuklassi, mis on vähem soodne kui maksu-

klass, kuhu kantakse abielus töötaja, kes on selle riigi kodanik, ning

— mis ei võimalda kõnealuste hüvitiste summa puhul, mis arvutatakse maksuklassi põhjal määratud netosissetuleku alusel, võtta tagasiulatavalt arvesse maksuklassi hilisemat muutmist võõrtöötaja tegelikul perekonnaseisul põhineva otsese taotluse järel.

<sup>(1)</sup> ELT C 281, 12.11.2005.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde'i eelotsusetaotlus) — Estager SA versus Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive**

(Kohtuasi C-359/05) <sup>(1)</sup>

*(Majandus- ja rahanduspoliitika — Määrused (EÜ) nr 1103/97 ja 974/98 — Euro kasutuselevõtt — Riikide rahaihikute ja euroihikute vaheline ümberarvestamine — Liikmesriigi õigusnormid, mis puudutavad selle riigi õigusaktides omavääringus väljendatud teatud summade muutmist väärtuseks eurodes)*

(2007/C 56/13)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Estager SA

Kostja: Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde — Nõukogu 17. juuni 1997. aasta määruse (EÜ) nr 1103/97 teatavate euro kasutuselevõttuga seotud sätete kohta (EÜT L 162, lk 1; ELT erivaljaanne 10/01, lk 81) artiklite 3 ja 5 ning nõukogu 3. mai 1998. aasta määruse (EÜ) nr 974/98 euro kasutuselevõtu kohta (EÜT L 139, lk 1; ELT erivaljaanne 10/01, lk 111) artikli 14 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, millega on põllumajanduse sotsiaaltoetuste lisaelarve (BAPSA) maksu summat pärast eurodesse ümberarvestamist ümardatud

**Resolutiivosa**

Nõukogu 17. juuni 1997. aasta määruse (EÜ) nr 1103/97 teatavate euro kasutuselevõtuga seotud sätete kohta ja nõukogu 3. mai 1998. aasta määruse (EÜ) nr 974/98 euro kasutuselevõtu kohta tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, millega sellise inimtoiduks tarnitud või kasutatud harilikust nisust püüli- ja lihtjahu ning tangude kogustele kehtestatud maksu, nagu on vaatluse all põhikohtuasjas, summa ümberarvestamisel eurodeks, muutus see summa suuremaks kui see, mis oleks tulenenud nimetatud määrustega ette nähtud ümberarvestusreeglite kohaldamisest, välja arvatud siis, kui selline maksusumma tõus järgib nende määrustega tagatud õiguskindluse ja läbipaistvuse nõudeid, mis tähendab, et asjaomased õigusaktid võimaldavad selgelt eristada liikmesriigi otsust tõsta maksusummat selle summa eurodesse ümberarvestustoimingust. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas see on nii arutlusel olevas kohtuasjas.

(<sup>1</sup>) ELT C 315, 10.12.2005.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus (Vestre Landsret eelotsusetaotlus — Taani) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Uwe Kay Festersen**

(Kohtuasi C-370/05) (<sup>1</sup>)

**(Asutamisvabadus — Kapitali vaba liikumine — EÜ artiklid 43 ja 56 — Talumajapidamise omandamise piirangud — Omandaja kohustus elada alaliselt talumajapidamises)**

(2007/C 56/14)

Kohtumenetluse keel: taani

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Vestre Landsret

**Põhikohtuasjas toimuva menetluse pool**

Uwe Kay Festersen

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Vestre Landsret — EÜ artiklite 43 ja 56 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, millega talumajapidamise omandamise tingimusena kehtestatakse selles kohas elamine

**Resolutiivosa**

1. EÜ artikliga 56 on vastuolus niisugused õigusaktid, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas, mis kehtestavad talumajapidamise omandamise tingimuseks, et omandaja asub sinna alaliselt elama.

2. EÜ artiklit 56 ei tule tõlgendada teisiti, kui omandatav talumajapidamine ei ole majanduslikult elujõuline ja selle eluhoone asub tiheasustusalal.

(<sup>1</sup>) ELT C 315, 10.12.2005.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Conseil d'Etat eelotsusetaotlus) — Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail-Force ouvrière (CGT-FO) versus Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement**

(Kohtuasi C-385/05) (<sup>1</sup>)

**(Sotsiaalpoliitika — Direktiivid 98/58/EÜ ja 2002/14/EÜ — Kollektiivsed koondamised — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Töötavate töötajate arvu künnise arvutamine — Liikmesriikide pädevus — Teatud vanusegruppi kuuluvate töötajate väljajätmine)**

(2007/C 56/15)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Conseil d'Etat

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail-Force ouvrière (CGT-FO)

*Kostjad:* Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Conseil d'Etat (Prantsusmaa) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses (EÜT L 80, lk 29; ELT eriväljaanne 05/04, lk 219), artikli 3 lõike 1 ning nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiivi 98/59/EÜ kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 225, lk 16; ELT eriväljaanne 05/03, lk 327), artikli 1 tõlgendamine — Teatud töötajate arvu künnist ületavatel ettevõtetel lasuv töötajate teavitamise ja nõustamise kohustus — Siseriiklik õigusakt, mille alusel ei võeta alla 26-aastaseid töötajaid arvesse töötajate arvu määramisel



**Resolutiivosa**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis kasvõi ajutiselt jätavad teatud kindlaksmääratud töötajate kategooria välja töötavate töötajate arvu arvutamisest selle sätte tähenduses.
2. Nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiivi 98/59 kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 1 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis kasvõi ajutiselt jätavad teatud töötajate kategooria välja töötavate töötajate arvu arvutamisest selle sätte tähenduses.

(<sup>1</sup>) ELT C 330, 24.12.2005.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 25. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik**

(Kohtuasi C-405/05) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Reostus ja häiringud — Asulareovee puhastamine — Meetmete võtmata jätmise mitme linnastu asulareovee piisava puhastamise tagamiseks)**

(2007/C 56/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán, X. Lewis ja H. van Vliet)

*Kostja:* Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindaja: C. White)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, lk 40; ELT eriväljaanne 15/02, lk 26) artikli 4 lõigete 1 ja 3 rikkumine — Mitme linnastu asulareovee piisava puhastamise tagamata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ei võtnud hiljemalt 31. detsembriks 2000 vajalikke meetmeid tagamaks asula-

reovee piisav puhastamine Bangori, Brightoni, Broadstairsi, Carrickfergusi, Coleraine'i, Donaghadee, Larne'i, Lerwicki, Londonderry, Margate'i, Newtownabbey, Omagh'i ja Portrush'i linnastutes, on Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik rikkunud talle nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta artikli 4 lõiget 1 ja 3 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 48, 25.2.2006.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus (Rechtbank van koophandel Brussel eelotsusetaotlus — Belgia) — City Motors Groep NV versus Citroen Belux NV**

(Kohtuasi C-421/05) (<sup>1</sup>)

**(Konkurents — Mootorsõidukite turustuskokkulepe — Grupierand — Määrus (EÜ) nr 1400/2002 — Artikli 3 lõiked 4 ja 6 — Tarnija poolt lepingu lõpetamine — Õigus pöörduda eksperdi või vahekohtumiku poole ja pöörduda siseriikliku kohtu poole — Selgesõnaline lepingu lõpetamise klausel — Kooskõla grupierandiga — Lõpetamise põhjenduste kehtivus — Tõhus kontroll)**

(2007/C 56/17)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Rechtbank van koophandel Brussel

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* City Motors Groep NV

*Kostja:* Citroen Belux NV

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Rechtbank van koophandel Brussel — Komisjoni 31. juuli 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1400/2002 asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki vertikaalsete kokkulepete ja kooskõlastatud tegevuse suhtes mootorsõidukisektoris (EÜT L 203, lk 30; ELT eriväljaanne 08/02, lk 158) artikli 3 lõike 6 tõlgendamine — Keeld panna klauslit kiire lõpetamise kohta autode edasimüügilepingusse, millele võidakse erandit kohaldada

**Resolutiivosa**

Komisjoni 31. juuli 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1400/2002 asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta teatavat liiki vertikaalsete kokkulepete ja kooskõlastatud tegevuse suhtes mootorsõidukisektoris artikli 3 lõiget 6 tuleb tõlgendada nii, et ainuüksi asjaolu, et selle määruse kohaldamisalas olev kokkulepe näeb ette selgesõnalise lõpetamise klausli nagu põhikohtuasjas, mille kohaselt võib tarnija kokkuleppe automaatselt lõpetada ilma ette teatamata, kui turustaja rikub mõnda selles klauslis märgitud lepingulist kohustust, ei tähenda, et selle määruse artikli 2 lõikes 1 sätestatud grupierand sellele kokkuleppele ei kehti.

(<sup>1</sup>) ELT C 36, 11.2.2006.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik**

(Kohtuasi C-104/06) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Maksualased õigusnormid — Eluaseme võõrandamisel saadud kapitalitulu maksustamise edasilükkamine — EÜ artiklid 18, 39 ja 43 — Euroopa Majanduspiirkonna asutamislepingu artiklid 28 ja 31)

(2007/C 56/18)

Kohtumenetluse keel: rootsi

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Ström van Lier ja R. Lyal)

Kostja: Rootsi Kuningriik (esindaja: A. Kruse)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 18, 39, 43 ja artikli 56 lõike 1 ning EMP lepingu artiklite 28, 31 ja 40 rikkumine — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt on edasilükatud maksustamine kasvutulude teenimisel maksumaksja elukohaks olnud kinnisvara võõrandamisel, kui maksumaksja omandab samal otstarbel kasutatava uue kinnisvara, lubatud vaid tingimusel, et kõnealused kinnisasjad asuvad selle riigi territooriumil

**Resolutiivosa**

1. Kuna Rootsi Kuningriik võttis vastu ja jättis jõusse sellised maksualased õigusnormid, mis sisalduvad tulumaksuseaduse (1999:1229) (inkomstskattelagen (1999:1229)) peatükis 47 ja mis allutavad eraomandis oleva ja elukohana kasutatava kinnisasja

või eraõiguslikule elamuühistule kuuluva kinnisasja kasutusõigust andvate osakute võõrandamisel saadud tulu maksustamise edasilükkamise tingimusele, et omandatav uus elamu peab asuma samuti Rootsi territooriumil, on Rootsi Kuningriik rikkunud EÜ artiklitest 18, 39 ja 43 ning Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklitest 28 ja 31 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 96, 22.4.2006.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 18. jaanuari 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik**

(Kohtuasi C-204/06) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 78/686/EMÜ — Diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikune tunnustamine — Hambaarstid — Meetmed asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse tulemusliku rakendamise hõlbustamiseks — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)

(2007/C 56/19)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Walkerová ja H. Støvlbæk)

Kostja: Tšehhi Vabariik (esindaja: T. Boček)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 25. juuli 1978. aasta direktiivi 78/686/EMÜ, mis käsitleb hambaarstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse tulemusliku rakendamise hõlbustamiseks (EÜT L 233, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 67), ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Tšehhi Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu kõiki nõukogu 25. juuli 1978. aasta direktiivi 78/686/EMÜ, mis käsitleb hambaarstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse tulemusliku rakendamise hõlbustamiseks, ülevõtmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme, siis on see liikmesriik rikkunud selle direktiivi artiklist 24 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Tšehhi Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 143, 17.6.2006.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2007. aasta määrus (Okresní soud v Českém Krumlově (Tšehhi Vabariik) eelotsusetaotlus) — Jan Vorel versus Nemocnice Český Krumlov**

(Kohtuasi C-437/05) (<sup>1</sup>)

**(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiivid 93/104/EÜ ja 2003/88/EÜ — Tööaja mõiste — Aktiivse tegevusea ajavahemikud arsti valves oleku ajal töökohal — Kvalifikatsioon — Mõju huvitatud isiku töötasule)**

(2007/C 56/20)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Okresní soud v Českém Krumlově

**Pooled**

Hageja: Jan Vorel

Kostja: Nemocnice Český Krumlov

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Okresní soud v Českém Krumlově — Nõukogu 23. novembri 1993. aasta direktiivi 93/104/EÜ, mis käsitleb tööaja korralduse teatavaid aspekte (EÜT L 307, lk 18; ELT eriväljaanne 05/02, lk 197), artikli 2 punkti 1 ning artikli 18 tõlgendamine — Siseriiklik õigus, mille kohaselt aktiivse tegevusea ajavahemikud arsti valves oleku ajal töökohal ei kuulu tööaja hulka

**Resolutiivosa**

1. Nõukogu 23. novembri 1993. aasta direktiivi 93/104/EÜ, mis käsitleb tööaja korralduse teatavaid aspekte, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 2000. aasta direktiiviga 2000/34/EÜ, ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiiviga 2003/88/EÜ, milles käsitletakse tööaja korralduse teatavaid aspekte, tuleb tõlgendada selliselt, et:

— nendega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt arsti valveaega, mil ta on kohustatud füüsiliselt viibima töökohal, ent mille vältel ta ei täida ühtki reaalselt töökohustust,

ei loeta tervikuna tööaja sisse kuuluvaks nimetatud direktiivide tähenduses;

— nendega on kooskõlas see, kui liikmesriigi poolt töötajate töötasu reguleerivad õigusaktid, mis puudutavad valveaega töökohal, käsitlevad erinevalt ajavahemikke, mille kestel töötaja täidab realselt töökohustusi ning mille kestel reaalselt töötamist ei toimu, juhul kui selline süsteem tagab täielikult töötajatele asjaomaste direktiividega tagatud õiguste kasuliku mõju realiseerumise töötajate ohutuse ja tervise kaitse seisukohast.

(<sup>1</sup>) ELT C 36, 11.2.2006.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 9. jaanuari 2007 määrus (Finanzgericht München eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Juers Pharma Import-Export GmbH versus Oberfinanzdirektion Nürnberg**

(Kohtuasi C-40/06) (<sup>1</sup>)

**(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Kapslid, mis sisaldavad peamiselt melatoniini — Ravimid)**

(2007/C 56/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsuse taotluse esitanud kohus**

Finanzgericht München

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Juers Pharma Import-Export GmbH

Kostja: Oberfinanzdirektion Nürnberg

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht München — Komisjoni 11. septembri 2003. aasta määruse, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (EÜT L 281, lk 1; ELT eriväljaanne 02/14, lk 3), tõlgendamine — Kombineeritud nomenklatuuri rubriik 3004 (ravimid) ja 2106 (toiduained) — Melatoniini kapslite, mida esitletakse kui toiduvalmistist, kuid mis võivad olla imporditud üksnes apteekide poolt ja turustatud üksnes retsepti alusel, klassifitseerimine — Twinlab Melatonin Caps

**Resolutiivosa**

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruses (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, muudetud komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2658/87, sisalduvat kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et sellised kapslid, mis sisaldavad peamiselt melatoniini, nagu põhikohtuasjas kõne all olevad, kuuluvad tariifibrüiki 3004.

(<sup>1</sup>) ELT C 86, 8.4.2006.

**Tesco Stores Ltd 30. novembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 13. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-191/04: MIP Group Intellectual Property GmbH & Co. KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-493/06 P)

(2007/C 56/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Tesco Stores Ltd (esindajad: *solicitor* E. Kelly ja *barrister* S. Malynicz)

*Teised menetluspooled:* Siseturu Ühtlustamise Amet ja MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

**Hageja nõuded**

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Esimese Astme Kohtu 13. septembri 2006. aasta otsus kohtuasjas T-191/04;
- mõista kostjatelt välja Tesco nii käesolevas kui ka Esimese Astme Kohtu menetluses kantud kulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada põhjusel, et Esimese Astme Kohus rikkus menetlusnorme, millega riivati tema huvisid ning rikuti ühenduse õigust. Eelkõige väidab hageja, et:

1. Ühenduse kaubamärki käsitleva määruse (<sup>1</sup>) artiklites 8 ja 42 ei panda vastulause esitajale kohutust tõendada, et vastulause esitamise tingimused on täidetud pärast vastulause esitamise tähtaja möödumist. Nende sätete nõuetekohase ning õigus-

kindla tõlgenduse kohaselt peab vastulause esitaja tõendama vaid üks kord — vastulause esitamise aja seisuga — selliste tingimuste täitmist nagu varasema õiguse omamine ning selle säilimine;

2. Komisjoni 13. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2868/95, millega rakendatakse nõukogu määrus (EÜ) 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (<sup>2</sup>) eeskirjad 15, 16 ja 20 ei näe ette, et vastulause esitaja peab esitama lisatõendeid varasema kaubamärgi kohta, eelkõige ei kohustata teda tõendama, et varasema kaubamärgi kaitset on vastulause esitamise tähtaja möödumise järel pikendatud;
3. Tesco ootus, et tal ei ole vaja esitada lisatõendeid oma varasema õiguse kohta, oli õiguspärane;
4. Kohustades Tesco't tõendama, et 28. jaanuaril 2000, 24. veebruaril 2000, 13. juunil 2000 või isegi 23. oktoobril 2000 kaitset pikendati, tähendaks kohustust tagantjärele tõendada midagi, mida tal nendel kuupäevadel ei olnud võimalik tõendada või mida siseriikliku õiguse kohaselt ei olnud tal asjaomasel ajal kohustust tõendada;
5. Menetlusnormide rikkumisega Esimese Astme Kohtus riivati Tesco huvisid seeläbi, et: a) ühtlustamisamet tugines kõnealuste vastulause esitamise eeskirjadele seisuga, mis ei kehtinud faktiliste asjaolude esinemise ajal ja b) ühtlustamisamet esitas argumente, mis jäid väljapoole nendest vaidluse tingimustest, milles pooled olid kokku leppinud.

(<sup>1</sup>) EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146.

(<sup>2</sup>) EÜT L 303, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 189.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Juzgado de lo Social Único de Algeciras (Hispaania) 7. detsembril 2006 — Maira María Robledillo Núñez versus Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)**

(Kohtuasi C-498/06)

(2007/C 56/23)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Juzgado de lo Social Único de Algeciras

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Maira María Robledillo Núñez

*Kostja:* Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

**Eelotsuse küsimus**

Kas Hispaania töötajate statuudi artikli 33 lõikest 2 (käesoleval ajal kehtivas ja kuni 14. juunini 2006 kehtinud redaktsioonis) tulenev erinev kohtlemine on võrdsuse ja mittediskrimineerimise üldpõhimõtte valguses objektiivselt põhjendamatu ja peab seetõttu sisaldama töötajatele kohtuvälise kokkuleppe alusel makstavaid koondamishüvitisi, mis jäävad [nõukogu 20. oktoobri 1980. aasta] direktiivi 80/987/EMÜ<sup>(1)</sup> töötajate kaitset tööandja maksejõuetuse korral käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiiviga 2002/74/EÜ<sup>(2)</sup>, kohaldamisalasse, arvestades et töötajate statuudi artikli 33 lõige 1 lubab sellist liiki kokkuleppeid juhul, kui garantiiasutus maksab *salarios de tramitación*'e, mis samuti sellisest koondamisest tulenevad?

<sup>(1)</sup> EÜT L 283, lk 23; ELT eriväljaanne 05/01, lk 217.

<sup>(2)</sup> EÜT L 270, lk 10.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)  
14. detsembril 2006 — Sabine Mayr versus Bäckerei und  
Konditorei Gerhard Flöckner OHG**

**(Kohtuasi C-506/06)**

(2007/C 56/24)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberster Gerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Sabine Mayr

*Kostja:* Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

**Eelotsuse küsimus**

Kas töötaja, kes laseb ennast kunstlikult viljastada ja kelle munarakud on tema partneri spermatoosididega katseklaasis viljastatud, s.t embrüod on vallandamise hetkel katseklaasis olemas, kuid need ei ole veel naise emakasse siirdatud, on "rase töötaja" nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta<sup>(1)</sup> (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) artikli 2 punkti a esimese alapunkti tähenduses?

<sup>(1)</sup> EÜT L 348, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 110.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Innsbruck  
(Austria) 13. detsembril 2006 — Malina Klöppel versus  
Tiroler Gebietskrankenkasse**

**(Kohtuasi C-507/06)**

(2007/C 56/25)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Malina Klöppel

*Kostja:* Tiroler Gebietskrankenkasse

**Eelotsuse küsimus**

Kas nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes<sup>(1)</sup>, mida on muudetud ja kaasajastatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1386/2001<sup>(2)</sup>, artiklit 72 koostoimes selle määruse artikliga 3 ning nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72<sup>(3)</sup>, millega määratakse kindlaks määruse nr 1408/71 rakendamise kord, mida on muudetud ja kaasajastatud komisjoni 27. veebruari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 410/2002<sup>(4)</sup>, artikliga 10a tuleb tõlgendada nii, et ühes liikmesriigis perehüvitiste saamise perioode (siinkohal: Saksamaal — liidu haridustoetus) tuleb samasuguse hüvitise teises liikmesriigis saamiseks (siinkohal: Austrias — lapsehooldustoetus) kohelda võrdselt ning seetõttu tuleb teises liikmesriigis hüvitise saamisel lugeda need perioodid teise liikmesriigi omadega sarnasteks, kui nimetatud hüvitise saamise perioodil olid mõlemad vanemad vastavalt määruse 1408/71 artikli 1 punkti a alapunktile i töötajad?

<sup>(1)</sup> EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35.

<sup>(2)</sup> EÜT L 187, lk 11; ELT eriväljaanne 05/04, lk 129.

<sup>(3)</sup> EÜT L 74, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 83.

<sup>(4)</sup> EÜT L 62, lk 17; ELT eriväljaanne 05/04, lk 209.

**14. detsembril 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik**

(Kohtuasi C-508/06)

(2007/C 56/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja D. Lawunmi)

*Kostja:* Malta Vabariik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et Malta ametiasutused on rikkunud nõukogu direktiivi 96/59/EÜ<sup>(1)</sup> artiklist 11, koostoimes 2003. aasta ühinemisakti artikliga 54, tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Malta Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Tähtaeg, mille jooksul Malta Vabariik kohustus direktiivi artikli 11 kohaselt edastama kavad ja kavandid möödus 1. mail 2004.

<sup>(1)</sup> EÜT L 243, lk 31, ELT eriväljaanne 15/03, lk 75.

**Akzo Nobel NV 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-330/01: Akzo Nobel NV versus komisjon**

(Kohtuasi C-509/06 P)

(2007/C 56/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

*Apellant:* Akzo Nobel NV (esindaja: advokaat C. Swaak)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Apellandi nõuded**

— Tühistada Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsus kohtuasjas T-330/01;

— tühistada komisjoni 2. oktoobri 2001. aasta otsuse K(2001) 2931 (lõplik) artiklid 3 ja 4;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

1. Esimese Astme Kohus tegi õiguslikult vääralt järelduse, et ühenduse ettevõtja toimepandud rikkumise eest saab vastutusele võtta mitte ainult tema emaaettevõtjad, vaid samuti — ja põhiliselt — peavaldusriühingu, kellele kuulub kaudselt osalus ühes kahest emaaettevõtjast.

2. Esimese Astme Kohus lähtus õiguslikult väärast eeldusest, et argumende, mida ei ole esitatud komisjoni haldusmenetluses, ei saa esmakordselt Esimese Astme Kohtus esitada.

**Archer Daniels Midland Co. 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-329/01: Archer Daniels Midland Company versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-510/06 P)

(2007/C 56/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Archer Daniels Midland Co. (esindajad: prof. Dr. C. Lenz, *solicitor* L. Alegi, *solicitor* E. Batchelor ja *solicitor* M. Garcia)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

— i. Tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, millega jäeti rahuldumata Archer Daniels Midland Company (edaspidi ADM) hagi otsuse peale;

— ii. tühistada otsuse artikkel 3 ADM puudutavas osas;

— iii. teise võimalusena punktist ii muuta otsuse artiklit 3, vähendades ADM-le määratud trahvi veel või tühistades see;

- iv. kolmanda võimalusena punktist ii ja iii saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtule uue otsuse tegemiseks vastavalt Euroopa Kohtu otsusele;
- v. igal juhul mõista Esimese Astme Kohtu ja Euroopa Kohtu menetlusega seotud kohtukulud välja komisjonilt.

b. järeldades, et 1995. aasta juuni kohtumist tõendas samal ajal Roquette'i poolt kohtumise ajal koostatud märkus.

(<sup>1</sup>) Euroopa Kohtu 7. juuni 1983. aasta otsus liidetud kohtuasjades 100/80-103/80: Musique diffusion française jt v. komisjon (EKL 1983, lk 1825).

(<sup>2</sup>) EÜT L 153, lk 1.

## Väited ja peamised argumendid

ADM esitab apellatsioonkaebuses järgmised väited:

1. Esimese Astme Kohus rikkus põhjendamiskohustust, kuna
  - a. ta lükkas tagasi ADM väite, et trahvide arvutamise suuniste põhjal trahvi suurendamine ei olnud vajalik tagamaks EÜ konkurentsipoliitika elluviimist;
  - b. ta ei vastanud ADM väidetele selle kohta, et tõendid näitaksid, et mõju puuduks, kui turg oleks suurem.
2. Esimese Astme Kohus eksis, kui ta leidis, et komisjon on täitnud Pioneeri kohtuotsuse (<sup>1</sup>) tingimused ja õigustanud kaalutlusõigust tõsta trahve üldiselt ja käesolevas juhtumis.
3. Esimese Astme Kohus rikkus trahvide arvutamisele kohaldatavaid põhimõtteid, kui ta lubas komisjonil jätta sobiva lähtekohana arvestamata asjaomase toote käibe EMP-s.
4. Esimese Astme Kohus rikkus põhimõtet, mille kohaselt peab komisjon järgima iseendale kehtestatud eeskirju,
  - a. leides, et komisjon võib tõendada mõju turule, vastamata ADM väidetele, et ei ole tõendatud asjaomast kaubaturgu;
  - b. lubades komisjonil jätta arvestamata rikkumise lõppemise kui olulise kergendava asjaolu.
5. Esimese Astme Kohus rikkus võrdse kohtlemise põhimõtet, kui ta leidis, et esinevad olulised asjaolud, et eristada otseselt võrreldavas Tsinkfosfaatide juhtumis (<sup>2</sup>) määratud tunduvalt väiksemaid trahve.
6. Esimese Astme Kohus kandis tõendamiskoormise üle, nõudes ADM-ilt tõendeid selle kohta, et "ilma" kartellita oleksid hinnad olnud samad.
7. Esimese Astme Kohus rikkus EÜ artiklit 81,
  - a. kohaldades valesti õigusnorme kartellide kohta;
  - b. järeldades, et osalejate käitumine 1995. aasta juuni Anaheimi kohtumisel oli olnud konkurentsivastane.
8. Esimese Astme Kohus moonutas tõendeid,
  - a. järeldades, et ADM lahkumist kartellis ei kinnita teiste osalejate tõendid;

**Archer Daniels Midland Co. 15. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-59/02: Archer Daniels Midland Company versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

**(Kohtuasi C-511/06 P)**

(2007/C 56/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

*Hageja:* Archer Daniels Midland Co. (esindajad: prof. Dr. C. Lenz, *solicitor* L. Martin Alegi, *solicitor* E. Batchelor ja *solicitor* M. Garcia)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

## Hageja nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, millega jäeti rahuldamata Archer Daniels Midland Company (ADM) hagi otsuse peale;
- tühistada otsuse artikkel 3 ADM puudutavas osas;
- teise võimalusena muuta otsuse artiklit 3, vähendada ADM-le määratud trahvi veel või tühistada see;
- kolmanda võimalusena saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtule uue otsuse tegemiseks vastavalt Euroopa Kohtu otsusele;

— igal juhul mõista Esimese Astme Kohtu ja Euroopa Kohtu menetlusega seotud kohtukulud välja komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et:

1. Esimese Astme Kohus kohaldas kaitseõiguse põhimõtet vääralt, kui leidis, et ADM-le anti õiglane hoiatus faktide kohta, mille alusel komisjon teda kartellikokkuleppe eestvedajana käsitles;
2. Esimese Astme Kohus rikkus olulisi menetluslikke tagatiseid, lubades komisjonil tugineda FBI ettekandele vestluse kohta ADM töötajaga kui eestvedaja rolli tõendamiseks;
3. Esimese Astme Kohus moonutas tõendeid, kui leidis, et Cerestari avaldus kinnitab ADM-i eestvedaja rolli;
4. Esimese Astme Kohus ei põhjendanud, miks lükati tagasi ADM väide selle kohta, et Cerestari suutmatus Sherpade kohtumisi positiivselt tuvastada ja neid üksikasjalikult kirjeldada muudab kehtetuks Cerestari väite, et neid koosolekuid juhtis ADM;
5. Esimese Astme Kohus leidis ekslikult, et ADM-il ei olnud õigust vaidlustada Cerestari väite tõele vastavust, kuna ta ei teinud seda haldusmenetluses;
6. Esimese Astme Kohus rikkus põhimõtet, mille kohaselt peab komisjon järgima iseendale kehtestatud eeskirju,
  - a) lubades komisjonil jätta arvestamata rikkumise lõppemise kui olulise kergendava asjaolu;
  - b) leides, et komisjon on tõendanud mõju turule, määratlemata asjaomast turgu;
7. Esimese Astme Kohus rikkus õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet, kui leidis koostööteatist kohaldades, et ADM oli kartellikokkuleppe eestvedaja ja tema suhtes ei saa kohaldada koostööteatise peatükki B;
8. Esimese Astme Kohus kohaldas õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet vääralt, kui leidis, et komisjoni seisukohad haldusmenetluses ei tekitanud õiguspärast ootust, et ADM trahvi vähendatakse koostööteatise peatüki B alusel.

**Armacell Enterprise GmbH 18. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 10. oktoobri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-172/05: Armacell Enterprise GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-514/06 P)

(2007/C 56/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

Hageja: Armacell Enterprise GmbH (esindaja: Rechtsanwalt O. Spuhler)

Teised menetluspooled: Siseturu Ühtlustamise Amet

## Hageja nõuded

Hageja palub kohtul:

- tühistada Esimese Astme Kohtu 10. oktoobri 2006. aasta otsus kohtuasjas T-172/05;
- mõista Euroopa Kohtu menetlusega seotud kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 23. veebruari 2005. aasta otsus asjas R 552/2004-1;
- mõista Esimese Astme Kohtus ning Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses kantud kulud Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et Esimese Astme Kohtu vaidlustatud otsus põhineb nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (<sup>(1)</sup>) artikli 8 lõike 1 punktis b ettenähtud kaubamärkide sarnasuse tingimuse vääral tõlgendamisel. Hageja väidab lisaks, et jättes uurimata kaubamärkide sarnasuse küsimuse inglise keelt kõneleva avalikkuse vaatenurgast, pani Esimese Astme Kohus toime olulise menetlusnormi rikkumise ühenduse kaubamärgi määruse artikli 63 lõike 2 tähenduses.

(<sup>(1)</sup>) EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146.



**European Association of Euro Pharmaceutical Companies' (EAEPK) 19. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

**(Kohtuasi C-515/06)**

(2007/C 56/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

*Hageja:* European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPK) (esindajad: *Rechtsanwalt* M. Hartmann-Rüppel ja *Rechtsanwalt* W. Rehmann)

*Teised menetluspooled:* Euroopa Ühenduste Komisjon, Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), GlaxoSmithKline Services Unlimited, varem Glaxo Wellcome plc

## Hageja nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul

- tühistada Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsus nr T-168/01 osas, milles tühistati komisjoni 8. mai 2001. aasta otsus 2001/70/E (<sup>1</sup>)
- mõista Euroopa Kohtu ja Esimese Astme Kohtu menetluses tekkinud kohtukulud välja vastaspoolelt.

## Väited ja peamised argumendid

Hageja väitel sisaldas vaidlustatud kohtuotsus järgmisi ühenduse õiguse rikkumisi:

- a) EÜ artikli 81 lõike 3 väär kohaldamine, kuna Esimese Astme Kohus, leides, et komisjoni hinnang oli puudulik, ei arvestanud artikli 81 lõike 3 tähendust ja eesmärki.
- b) EÜ artikli 81 lõike 3 väär kohaldamine, kuna Esimese Astme Kohus hindas väärtalt tõendamiskohustust.
- c) EÜ artikli 81 lõike 3 väär kohaldamine, mis tulenes nende toimiku dokumentide väärtast tõlgendamisest või arvestamata jätmisest, mis tõendavad, et hageja (GSK) ei täitnud EÜ artikli 81 lõike 3 nõudeid ja ei esitanud piisavaid tõendeid.

(<sup>1</sup>) EÜT L 302, lk 1.

**Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) 20. detsembril 2006 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited, varem Glaxo Wellcome plc versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

**(Kohtuasi C-519/06 P)**

(2007/C 56/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

*Hageja:* Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (esindajad: *abogado* M. Araujo Boyd, õigustalituse ametnik J. L. Buendía Sierra)

*Teised menetluspooled:* Euroopa Ühenduste Komisjon, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPK), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, GlaxoSmithKline Services Unlimited, varem Glaxo Wellcome plc

## Hageja nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsuse kohtuasjas T-168/01 resolutiivosa punkt 1;
- teha lõplik otsus kohtuasjas T-168/01, jättes GLAXO hagi täielikult rahuldamata ning kinnitades komisjoni otsust 2001/791/EÜ, ja
- tühistada nimetatud kohtuotsuse resolutiivosa punktid 3, 4 ja 5, mis käsitlevad kohtukulusid, ning mõista kõik kohtuasjaga T-168/01 ning käesoleva asjaga seotud kulud välja GLAXO-lt.

## Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse esitaja väitel tuleks vaidlustatud kohtuotsus tühistada järgmistel alustel:

EÜ artikli 81 lõike 1 ebaõige kohaldamine

Apellatsioonkaebuse esitaja on seisukohal, et Esimese Astme Kohus on väärtalt tagasi lükanud komisjoni järelduse, et GLAXO hindade diferentseerimise eesmärk oli konkurentsi vältimine, piiramine ja moonutamine, ning hageja leiab, et hindade diferentseerimine ja ekspordikeelud on oma olemuselt konkurentsi-vastased. Hageja väidab veel, et Esimese Astme Kohus kohaldas ebaõigesti EÜ artikli 81 lõiget 1 reguleeritud sektori suhtes, et vaidlustatud kohtuotsuses analüüsitakse ebaõigesti selle kohtuasja õiguslikku ja majanduslikku konteksti, ning et Esimese Astme Kohus on EÜ asutamislepingus sisalduvate konkurentsi-reeglite eesmärki hinnates ja paralleelkaubandusest tulenevat tarbija heaolu analüüsides ilmselt rikkunud õigusnormi.

EÜ artikli 81 lõike 3 ebaõige kohaldamine

Vaidlustatud kohtuotsuse kohaselt ei suutnud komisjon hinnata põhjuslikku seost paralleelkaubanduse ja uuenduste ning müügi üldtingimuste artikli 4 ja uuenduste vahel. Lisaks leidis Esimese Astme Kohus, et komisjoni järeldus valuutakõikumiste mõju kohta Hispaania ja Ühendkuningriigi vahelisele paralleelkaubandusele on ebaõige. Hageja väidab, et komisjoni hinnang nende punktide osas oli täiesti korrektne ning mingeid ilmseid hindamisvigu ei esinenud, ning et Esimese Astme Kohus on seega EÜ artikli 81 lõiget 3 valesti tõlgendanud.

Lõpuks väidab hageja, et Esimese Astme Kohus on EÜ artikli 81 lõike 3 osas tõendamiskoormise ümber pööranud ega ole komisjoni hinnangut selle artikli teisele, kolmandale ja neljandale tingimusele õigesti analüüsinud. Hageja on seisukohal, et need neli artikli 81 lõike 1 alusel erandiks õigust andvat tingimust on kumulatiivsed ning seega neist kasvõi ühe täitmata jätmisest piisab, et komisjon jätaks erandi kohaldamata. Sellest tulenevalt ei saa Esimese Astme Kohus tühistada negatiivset otsust, kui ta ei ole eelnevalt põhjalikult hinnanud komisjoni analüüsi nende nelja tingimuse kohta, mis sisalduvad artikli 81 lõikes 3, ning järeldanud, et komisjon on nende tingimuste osas teinud ilmseid hindamisvigu.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas House of Lords (Ühendkuningriik) 20. detsembril 2006 — Stringer jt versus Her Majesty's Revenue and Customs**

(Kohtuasi C-520/06)

(2007/C 56/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

House of Lords

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Stringer jt

Kostja: Her Majesty's Revenue and Customs

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 2003/88/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 7 lõiget 1 tuleb mõista nii, et määramata ajaks haiguspuhkusel oleval töötajal on

õigus i) käsitleda tulevikus teatud ajavahemikku tasulise põhipuhkuseks ning ii) võtta tasulist põhipuhkust, kusjuures mõlemal juhul oleks tegemist sellise ajavahemikuga, mis muudu oleks haiguspuhkuse aeg?

2. Kas juhul, kui liikmesriik kasutab oma diskretsiooniõigust asendada vastavalt direktiivi 2003/88/EÜ artikli 7 lõikele 2 minimaalne tasuline põhipuhkus töösuhte lõpetamisel maksitava hüvitisega, kui töötaja on olnud haiguspuhkusel terve või osa puhkuseaastast, mille jooksul töösuhte lõpetatakse, näeb direktiivi 2003/88/EÜ artikli 7 lõige 2 ette nõudeid või kehtestab kriteeriume selle kohta, kas hüvitist tuleb maksta või kuidas seda tuleb arvestada?

(<sup>1</sup>) ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Saksamaa) 28. detsembril 2006 — Heinz Huber versus Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-524/06)

(2007/C 56/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Heinz Huber

Kostja: Saksamaa Liitvabariik

**Eelotsuse küsimus**

Kas välismaalasest liidu kodaniku isikuandmete üldine töötlemine välismaalaste keskregistris on kooskõlas:

a) keeluga diskrimineerida kodakondsuse alusel neid liidu kodanikke, kes kasutavad oma õigust vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil (EÜ artikli 12 lõige 1 koostoimes artikliga 17 ning artikli 18 lõikega 1);

- b) selliste piirangute keeluga, mis kitsendavad liikmesriigi kodaniku asutamisevabadust teise liikmesriigi territooriumil (EÜ artikli 43 lõige 1);
- c) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ<sup>(1)</sup> üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta vajalikuse nõudega, mis on sätestatud artikli 7 punktis e?

<sup>(1)</sup> EÜT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden 27. detsembril 2006 — R.H.H. Renneberg versus Staatssecretaris van Financiën**

(Kohtuasi C-527/06)

(2007/C 56/35)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* R.H.H. Renneberg

*Kostja:* Staatssecretaris van Financiën

**Eelotsuse küsimus**

Kas EÜ artiklit 39 ja artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et need artiklid kas eraldi või koostoimes ei võimalda maksukohustuslasel oma asukohamaal omandatud eluaseme negatiivse tulu mahaarvamist maksustatud töötasust, kui ta saab kogu oma positiivse tulu, eelkõige töötasu, teisest liikmesriigist kui see, kus ta elab, isegi siis, kui töökohariik lubab selliseid mahaarvamisi oma residentidele?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka) 29. detsembril 2006 — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon ja Nikolaos Vlachopoulos v. Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE ja Nikolaos Sideris**

(Kohtuasi C-532/06)

(2007/C 56/36)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka)

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon ja Nikolaos Vlachopoulos

*Kostjad:* Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE ja Nikolaos Sideris

**Eelotsuse küsimus**

Kas juhul, kui hanketeade teenuslepingu sõlmimiseks näeb ette vaid lepingu sõlmimise kriteeriumite kaalu pingerea, ilma et selles määrataks kindlaks iga kriteeriumi kaalumiskoeffitsienti, võimaldab direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord<sup>(1)</sup>, artikkel 36 žüriil kehtestada kriteeriumite kaalumiskoeffitsiendid hiljem, ja jaatava vastuse korral, millistel tingimustel?

<sup>(1)</sup> EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 322.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Court of Appeal (Ühendkuningriik) 28. detsembril 2006. aastal — 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited versus Hutchinson 3G UK Limited**

(Kohtuasi C-533/06)

(2007/C 56/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Court of Appeal

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited

*Kostja:* Hutchinson 3G UK Limited

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 89/104<sup>(1)</sup> artikli 5 lõike 1 punkti a või b kohaldatakse juhul, kui ettevõtja kasutab oma toodete või teenuste reklaamimisel konkurendile kuuluvat registreeritud kaubamärki, et võrrelda tema enese turustatavate kaupade või teenuste omadusi (ja eelkõige hindu) konkurendi poolt nimetatud kaubamärgi all turustatavate kaupade ja teenuste omadustega (ja eelkõige hindadega) niisugusel viisil, mis ei võimalda segiajamist ega ohusta muul moel kaubamärgi kui päritolutähise põhifunktsiooni?
2. Kui ettevõtja kasutab võrdlevas reklaamis konkurendi registreeritud kaubamärki selleks, et see oleks kooskõlas direktiivi 84/450<sup>(2)</sup> artikliga 3a muudetud kujul, siis kas niisugune kasutamine peab olema "tingimata vajalik", ning kui jah, siis millised on kriteeriumid otsustamiseks, kas kasutamine on tingimata vajalik?
3. Täpsemalt, kui on tegemist nõudega, et kasutamine peab olema tingimata vajalik, siis kas see nõue välistab niisuguse tähise kasutamise, mis ei ole registreeritud kaubamärgiga identne, vaid on sellega väga sarnane?

<sup>(1)</sup> EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92.

<sup>(2)</sup> EÜT L 250, lk 17; ELT eriväljaanne 15/01, lk 227.

**12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

(Kohtuasi C-6/07)

(2007/C 56/38)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Enegren ja R. Vidal Puig)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja

nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/74/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 80/987/EMÜ töötajate kaitset tööandja maksejõuetuse korral käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta<sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Tähtaeg direktiivi 2002/74 siseriiklikusse õigusesse ülevõtmiseks möödus 8. oktoobril 2005.

<sup>(1)</sup> EÜT L 270, lk 10; ELT eriväljaanne 05/04, lk 261.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Hof van Beroep te Gent (Belgia) 18. jaanuaril 2007 — Hans Eckelkamp jt versus Belgia riik**

(Kohtuasi C-11/07)

(2007/C 56/39)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hof van Beroep te Gent

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Hans Eckelkamp jt

*Kostja:* Belgia riik

**Eelotsuse küsimus**

Kas EÜ artikliga 12, koostoimes artiklitega 17 ja 18 ja EÜ artikliga 56, koostoimes artikliga 58 on vastuolus liikmesriigi siseriiklik õigusnorm, mille alusel liikmesriigis asuva (asukohariik) kinnisasja pärimisõigusliku omandamise suhtes, kehtestab see liikmesriik maksu selle kinnisasja väärtuse suhtes, millest tehakse mahaarvestus kinnisasjal lasuvate koormiste võrra (nagu näiteks volitus hüpoteegi seadmiseks seoses kinnisasjaga tagatud kohustusega), küll juhul, kui parandaja elas enne oma surma selle asukohariigis, aga mitte juhul, kui parandaja elas enne oma surma teises liikmesriigis (elukohariik)?

**18. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu**

**(Kohtuasi C-13/07)**

(2007/C 56/40)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P.J. Kuijper ja M. Huttunen)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Hageja nõuded**

- Tühistada nõukogu ja liikmesriikide otsus, millega määratakse kindlaks ühenduse ja liikmesriikide seisukoht WTO peanõukogus Vietnami Sotsialistliku Vabariigi ühinemise kohta Maaailma Kaubandusorganisatsiooniga (COM/2005/0659 lõplik — ACC 2006/0215);
- tunnustada tühistatud otsuse tagajärgede lõplikkust;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

**Väited ja peamised argumendid**

Komisjoni esitatud ettepaneku aluseks oli EÜ asutamislepingu artikli 133 lõiked 1 ja 5 koostoimes selle artikli 300 lõike 2 teise lõiguga. Nõukogu lisas õiguslikuks aluseks artikli 133 lõike 6, mille tulemusel võeti nõukogus liikmesriikide valitsuste esindajate poolt vastu vormiliselt eraldi otsus. Seega võtsid nõukogu ja liikmesriigid "ühiselt" vastu ühenduse ja liikmesriikide seisukoha, nagu on ette nähtud artikli 133 lõike 6 teise lõigu viimase lausega.

Komisjon tegi õigusliku aluse valiku otsuse vastavalt Euroopa Ühenduste Kohtu praktika loodud parameetritele, mis on selle akti eesmärk ja sisu. Eelkõige lähtuti hinnangust, et akti sisu kuulub ainupädevust kehtestavate artikli 133 lõigete 1 ja 5 kohaldamisalasse ja et seetõttu puudub vajadus toetuda artikli 133 lõikele 6. Komisjon leiab, et otsus tuleb tühistada ulatuses, milles see puudutab sellist õiguslikku alust.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 22. jaanuaril 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR versus Industrie und Handelskammer Berlin, menetlusse astuja: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd.**

**(Kohtuasi C-14/07)**

(2007/C 56/41)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR

*Kostja:* Industrie und Handelskammer Berlin

*Menetlusse astuja:* Nicholas Grimshaw & Partner Ltd.

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1348/2000 (!) tsiviil- ja kaubandusajade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kätteandmise kohta artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et adressaadil puudub määruse nr 1348/2000 artikli 8 lõike 1 kohaselt õigus keelduda dokumendi vastuvõtmisest, kui ainult kätteantava dokumendi lisad ei ole vastuvõtva liikmesriigi või päritoluliikmesriigi keeles, millest adressaat aru saab?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis:
 

Kas määruse nr 1348/2000 artikli 8 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et adressaat "saab" selle määruse tähenduses "aru" päritoluliikmesriigi keelest juba seetõttu, et ta leppis oma majandustegevuse raames hagejaga sõlmitud lepingus kokku, et kirjavahetust peetakse päritoluliikmesriigi keeles?
3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav, siis:
 

Kas määruse nr 1348/2000 artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et adressaat ei tohi dokumendi selliste lisade vastuvõtmisest, mis ei ole vastuvõtva liikmesriigi või päritoluliikmesriigi keeles, millest adressaat aru saab, määruse artikli 8 lõikele 1 tuginedes keelduda igal juhul siis, kui ta sõlmib oma majandustegevuse raames lepingu ning lepib selles kokku, et kirjavahetust peetakse päritoluliikmesriigi keeles, ning kui edastatavad lisad puudutavad nii nimetatud kirjavahetust kui on koostatud kokkulepitud keeles?

(!) EÜT L 160, lk 37; ELT eriväljaanne 19/01, lk 227.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Kammarrätten i Jönköping (Rootsi) 22. jaanuaril 2007 — Mattias Jalkhed versus Jordbruksverket**

**(Kohtuasi C-18/07)**

(2007/C 56/42)

Kohtumenetluse keel: rootsi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Kammarrätten i Jönköping

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Mattias Jalkhed

*Kostja:* Jordbruksverket

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas siseriiklik õigusnorm, mis keelab metslindude pidamist kodulindudena või mõne harrastuse eesmärgil on koguseline impordipiirang või samaväärse toimega meede EÜ artikli 28 tähenduses, kui kõnealuses õigusnormis nähakse ette, et sellise linnu importimine mõnest liikmesriigist kõnealusesse liikmesriiki on lubatud?
2. Juhul kui esimesele küsimusele tuleb vastata jaatavalt, kas kõnealust siseriiklikku õigusnormi saab siiski pidada ühenduse õigusega kokkusobivaks, kui võtta arvesse asjaolu, et pädeva siseriikliku asutuse väitel põhjendatakse seda õigusnormi metslindude loomuliku käitumise kohandamise raskusega tehistingimustes (lindude sotsiaalne käitumine, käitumine toidu otsimisel ning vajadus liikumisvabaduse järele) ning nende kodustamatusega, mis põhjustavad hirmu ning soovimatut stressi nende pidamisel?
  - a) Milline võimalik tähendus on asjaolul, et komisjonile on kõnealusest siseriiklikust õigusnormist tehniliste eeskirjade eelnõu kujul direktiiviga 98/34/EÜ<sup>(1)</sup> (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) kooskõlas teatatud ning komisjonil ei olnud selle suhtes ühtegi vastuväidet (võrdluses eelkõige selle direktiivi artikli 8 lõike 5 teise lõiguga)?
  - b) Milline võimalik tähendus on asjaolul, et muuhulgas selliste metslindude, mida käsitletakse põhikohtuasjas, importimist ning pidamist puudutavaid õigusnorme ei ole ühenduse tasemel ühtlustatud (erinevalt faktilistest asjaoludest, mille põhjal tehti Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-162/97: Nilsson [jt])?

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, lk 37, ELT eriväljaanne 13/020, lk 337.

**23. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa**

**(Kohtuasi C-20/07)**

(2007/C 56/43)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Hottiaux ja D. Lawunmi)

*Kostja:* Iirimaa

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Iirimaa ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/26/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Iirimaa rikkunud selle direktiivi artiklist 3 tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Iirimalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 20. mail 2005.

<sup>(1)</sup> ELT L 146, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 341.

**23. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa**

**(Kohtuasi C-21/07)**

(2007/C 56/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Hottiaux ja D. Lawunmi)

*Kostja:* Iirimaa

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Iirimaa ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/88/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ liikurmasinadele paigaldatavate sise põlemismootorite gaasi- ja kübemeheite vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (<sup>(1)</sup>) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Iirimaa rikkunud selle direktiivi artiklist 2 tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 11. augustil 2004.

(<sup>(1)</sup>) ELT L 35, lk 28; ELT eriväljaanne 13/31, lk 73.

**24. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

**(Kohtuasi C-22/07)**

(2007/C 56/45)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja A. Alcover San Pedro)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole võtnud vastu kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/27/EÜ (<sup>(1)</sup>), millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ ühenduse eeskirjade kohta seoses inimtervishoiu kasutatavate ravimitega, täitmiseks või igal juhul ei ole komisjoni nendest teavitatud, on Hispaania Kuningriik rikkunud talle nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2004/27/EÜ siseriiklikku õigusse ülevõtmise tähtaeg möödus 30. oktoobril 2005.

(<sup>(1)</sup>) ELT L 136, 30.4.2004, lk 34; ELT eriväljaanne 13/34, lk 262.

**25. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

**(Kohtuasi C-26/07)**

(2007/C 56/46)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Kontou ja A.-M. Rouchaud-Joët)

*Kostja:* Kreeka Vabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud vastu kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/80/EÜ (<sup>(1)</sup>), mis käsitleb kuriteohvritele hüvitise maksmist, täitmiseks või igal juhul ei ole komisjoni nendest teavitatud, on Kreeka Vabariik rikkunud talle nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2004/80/EÜ siseriiklikku õigusse ülevõtmise tähtaeg möödus 1. jaanuaril 2006.

(<sup>(1)</sup>) ELT L 261, 6.8.2004, lk 2; ELT eriväljaanne 19/07, lk 65.

**29. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

**(Kohtuasi C-29/07)**

(2007/C 56/47)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Condou-Durande)

*Kostja:* Kreeka Vabariik

**Hageja nõuded**

- tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/110/EÜ abi kohta läbisõidu puhul seoses väljasaatmisega õhuteed pidi (<sup>1</sup>) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2003/110/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 6. detsembril 2005.

<sup>(1)</sup> EÜT L 321, 6.12.2003, lk 26.

**26. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa**

**(Kohtuasi C-31/07)**

(2007/C 56/48)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: R. Vidal Puig)

*Kostja:* Iirimaa

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Iirimaa ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/42/EÜ vahejuhtumitest teatamise kohta tsiviillennunduses (<sup>1</sup>) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Iirimaa rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 4. juulil 2005.

<sup>(1)</sup> EÜT L 167, lk 23; ELT eriväljaanne 07/07, lk 331.

**30. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**

**(Kohtuasi C-35/07)**

(2007/C 56/49)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: A. Caeiros ja B. Stromsky)

*Kostja:* Portugali Vabariik

**Hageja nõuded**

- Esimese võimalusena tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/28/EÜ (<sup>1</sup>) millega muudetakse direktiivi 2001/82/EÜ veterinaaravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, täitmiseks, siis on Portugali Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 3 tulenevaid kohustusi;
- teise võimalusena tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole igal juhul viidatud õigusnormidest komisjoni teavitatud, siis on ta rikkunud viidatud direktiivi samast artiklist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 30. oktoobril 2005.

<sup>(1)</sup> ELT L 136, lk 58; ELT eriväljaanne 13/34, lk 286.



## ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 17. jaanuari 2007. aasta otsus —  
Kreeka versus komisjon

(Kohtuasi T-231/04) <sup>(1)</sup>

(Tühistamishagi — Ühine diplomaatiline esindus Abujas  
(Nigeeria) — Võla sissenõudmine tasaarvestuse teel —  
Määrused (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ja nr 2342/2002 —  
Hea usu põhimõtte rahvusvahelises avalikus õiguses)

(2007/C 56/50)

Kohtumenetluse keel: kreeka

### Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: P. Mylonopoulos ja  
V. Kyriazopoulos)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou  
ja F. Dintilhac)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada 10. märtsi 2004. aasta toiming, millega  
komisjon nõudis tasaarvestuse teel sisse summa, mille Kreeka  
Vabariik oli kohustatud tasuma seoses osalemisega kinnisvara-  
projektides, mis puudutavad komisjoni ja Euroopa Liidu teatud  
liikmesriikide diplomaatilisest esindusest Abujas (Nigeeria)

### Resolutiivosa

1. Eemaldada kohtutoimikust nõukogu õigustalituse 26. juuni  
1998. aasta arvamus, mille Kreeka Vabariik esitas hagiavalduse  
12. lisas.
2. Jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 179, 10.7.2004 (varem kohtuasi C-189/04).

Esimese Astme Kohtu 17. jaanuari 2007. aasta otsus —  
Georgia-Pacific versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Kärje-  
muster)

(Kohtuasi T-283/04) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Ruumiline kaubamärk — Kärje-  
muster — Registreerimisest keeldumine — Eristusvõime —  
Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2007/C 56/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Georgia-Pacific Sàrl (esindaja: advokaat R. Delorey)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisai-  
nilahendused) (esindaja: A. Rassat)

### Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apel-  
latsioonikoja 11. mai 2004. aasta otsuse (asi R 493/2003-1)  
peale, mis puudutab kärjemustrist koosneva ruumilise kauba-  
märgi registreerimist

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hageja Georgia-Pacific Sàrl-ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 262, 23.10.2004.

Esimese Astme Kohtu 9. jaanuari 2007. aasta otsus — Van  
Neyghem versus Regioonide Komitee

(Kohtuasi T-288/04) <sup>(1)</sup>

(Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastmele ja  
-järku määramine — Palgalehed — Hilinenult esitatud kaebus  
— Vastuvõetavus)

(2007/C 56/52)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Pooled

Hageja: Kris Van Neyghem (Tirlemont, Belgia) (esindaja: advokaat  
D. Janssens)

Kostja: Euroopa Liidu Regioonide Komitee (esindaja: P. Cervilla, keda abistasid advokaadid B. Wägenbaur ja R. Van der Hout)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada regioonide komitee 26. märtsi 2003. aasta otsus nr 87/03, millega hageja määrati lõplikult palgaastme B5 järku 4.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Euroopa Liidu Regioonide Komitee kannab kõik kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 251, 9.10.2004.

**Esimese Astme Kohtu 23. jaanuari 2007. aasta otsus — Tsarnavas versus komisjon**

(Kohtuasi T-472/04) (<sup>1</sup>)

(Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 45 — Edutamine — Kohtuotsus, millega tühistatakse hageja edutamata jätmise otsus — Teenete ülevaatamine — Põhjendamise)

(2007/C 56/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Vassilios Tsarnavas (Volos, Kreeka) (esindaja: advokaat N. Lhoest)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berardis-Kayser ja D. Martin)

### Kohtuasja ese

Komisjoni 23. detsembri 2003. aasta otsuse tühistamine põhjusel, et hageja nime ei lisatud 1999. aasta ametialaseks edutamiseks esitatud ametnike nimekirja ega ametnike nimekirja, keda hinnati 1998. ja 1999. aasta ametialase edutamise raames kõige enam A4 palgaastmele edutamist väärivateks ega ka samade ametialaste edutamiste raames A4 palgaastmele edutatud ametnike nimekirja.

### Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 23. detsembri 2003. aasta otsus, millega esiteks jäeti lisamata hageja nimi 1998. ja 1999. aasta ametialase edutamise raames kõige enam A4 palgaastmele edutamist väärivate ametnike nimekirja ja teiseks, millega hageja jäeti edutamata nimeetatud ametialaste edutamiste raames A4 palgaastmele.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja komisjonilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 57, 5.3.2005.

**Esimese Astme Kohtu 16. jaanuari 2007. aasta otsus — Calavo Growers versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Calvo Sanz (Calvo)**

(Kohtuasi T-53/05) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Kujutismärgi CALVO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk CALAVO — Vastulause vastuvõetavus — Vastulause põhjendamine keeles, mis ei ole menetluskeel — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1 — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 20 lõige 3)

(2007/C 56/54)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

Hageja: Calavo Growers, Inc (Santa Ana, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid E. Armijo Chávarri ja A. Castán Pérez-Gómez)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. García Murillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus: Luis Calvo Sanz, SA (Carballo, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. Rivas Zurdo ja E. López Leiva)

### Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 8. novembri 2004. aasta otsuse R 159/2004-1 peale, seoses Calavo Growers, Inc ja Luis Calvo Sanz, SA vahelise vastulausemenetlusega.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 8. novembri 2004. aasta otsus (asi R 159/2004-1).
2. Jätta ühtlustamisameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista hageja kohtukulud välja ühtlustamisametilt.
3. Jätta menetlusse astuja kulud tema enda kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 82, 2.4.2005.

**Esimese Astme Kohtu 6. detsembri 2006. aasta otsus — movingpeople.net versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Schäfer (moving people.net)**

(Kohtuasi T-92/05) (<sup>1</sup>)

**(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärk movingpeople.net — Siseriikliku sõnamärgi MOVING PEOPLE omaniku vastulause — Osaline registreerimisest keeldumine — Varasema kaubamärgi omandamine hageja poolt — Asjas kohtuotsuse tegemata jätmine)**

(2007/C 56/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

**Hageja:** movingpeople.net International BV (Helmond, Madalmaad) (esindajad: advokaadid G. van Roeyen ja T. Berendsen)

**Kostja:** Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Laitinen)

**Teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus:** Groß Schlamin (Schas-hagen, Saksamaa) (esindaja: advokaat D. Rohmeyer)

**Kohtuasja ese**

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 20. detsembri 2004. aasta otsuse (asi R 514/2004-2) peale, mis puudutab Thomas Schäferi ja movingpeople.net International BV vahelist vastulausemenetlust.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Käesolevas kohtuasjas otsust ei tehta.
2. Jätta hageja kohtukulud hageja kanda ja mõista hagejalt välja ka kostja kohtukulud.
3. Menetlusse astuja kannab ise oma kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 115, 14.5.2005.

**Esimese Astme Kohtu 9. jaanuari 2007. aasta määrus — Lootus Teine Osäühing versus nõukogu**

(Kohtuasi T-127/05) (<sup>1</sup>)

**(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 2269/2004 ja määrus (EÜ) nr 2270/2004 — Kalandus — 2004. aastal liiduga ühinenud liikmesriikide süvamereleikide püügivõimalused — Otseselt ja isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)**

(2007/C 56/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

**Hageja:** Lootus Teine Osäühing (Lootus) (Tartu, Eesti) (esindajad: advokaadid T. Sild ja K. Martin)

**Kostja:** Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. de Gregorio Merino, F. Ruggeri Laderchi ja A. Westerhof Lörefferova)

**Hageja toetuseks menetlusse astuja:** Eesti Vabariik (esindajad: L. Uibo ja H. Prieß)

**Kostja toetuseks menetlusse astuja:** Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: K. Banks)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada esiteks nõukogu 20. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2269/2004, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 2340/2002 ja (EÜ) nr 2347/2002 aastal 2004 ühinenud uute liikmesriikide süvamereleikide püügivõimaluste osas (ELT L 396, lk 1), lisa ja teiseks nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2270/2004, millega kehtestatakse 2005. ja 2006. aastaks ühenduse kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas (ELT L 396, lk 4), lisa 2. osa niivõrd, kuivõrd need sätted käsitlevad Eestile jaotatud püügiõigusi.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ja mõista nõukogu kohtukulud välja hagejalt.
3. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 115, 14.5.2005.

**Esimese Astme Kohtu 12. jaanuari 2007. aasta määrus — SPM versus komisjon**

(Kohtuasi T-104/06) (<sup>1</sup>)

**(Ühine turukorraldus — Banaanid — AKV riikidest pärit banaanide Euroopa Liitu importimise kord — Määrus (EÜ) nr 219/2006 — Tühistamishagi — Kaebeõigus — Vastuvõetamatus)**

(2007/C 56/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Société des plantations de Mbanga SA (Douala, Kamerun) (esindaja: advokaat B. Doré)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Clotuche-Duvieusart ja L. Visaggio)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada komisjoni 8. veebruari 2006. aasta määrus (EÜ) nr 219/2006, millega avatakse AKV riikidest pärit CN-koodi 0803 00 19 alla kuuluvate banaanide importimiseks tariifikvoot ajavahemikuks 1. märts kuni 31. detsember 2006 ning sätestatakse selle haldamine (ELT L 38, lk 22)

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Société des plantations de Mbanga SA (SPM) kohtukulud tema enda kanda ja mõista hagejalt välja ka komisjoni kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 131, 3.6.2006.

**8. detsembril 2006 esitatud hagi — Rath versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanorell Pharma (Immunocell)**

(Kohtuasi T-368/06)

(2007/C 56/58)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

**Pooled**

*Hageja:* Matthias Rath (Kaplinn, Lõuna-Aafrika Vabariik) (esindajad: advokaadid S. Ziegler, C. Kleiner ja F. Dehn)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Sanorell Pharma GmbH & Co.

**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. oktoobri 2006. aasta otsus;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk "Immunocell" kaupadele ja teenustele klassides 5, 16 ja 41 (registreerimistaotlus nr 1 065 903).

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Sanorell Pharma GmbH & Co.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Sõnamärk "IMMUNORELL" kaupadele klassis 5 (ühenduse kaubamärk nr 808 014), kusjuures vastulause esitati vaid klassis 5 registreerimisele.

*Vastulausete osakonna otsus:* Rahuldada vastulause, taotlus osaliselt tagasi lükata.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Vaidlustatud otsus rikub määruse (EÜ) nr 40/94 (<sup>1</sup>) artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna puudub vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

**22. detsembril 2006 esitatud hagi — ZERO Industry versus Siseturu Ühtlustamise Amet — zero International Holding (zerorh+)**

**(Kohtuasi T-400/06)**

(2007/C 56/59)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* ZERO Industry Srl (Como, Itaalia) (esindaja: advokaat M. Rapisardi)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* zero International Holding GmbH & Co. KG (Bremen, Saksamaa)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 5. oktoobri 2006. aasta otsus R0958/2005-1, mis tehti hagejale teatavaks 23. oktoobril 2006;
- lükata lõplikult tagasi kostja vastulause ZERO Industry Srl ühenduse kaubamärgi registreerimise taotluse nr 2004547 peale;
- kohustada Siseturu Ühtlustamise Ametit jätkama ZERO Industry Srl taotletud ühenduse kaubamärgi registreerimist;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt või muult kohtuvaidluse kaotanud poolelt solidaarselt välja hagejale nii käesoleva menetluse kohtukulud kui ka Siseturu Ühtlustamise Ametis vastulause- ja kaebusmenetluses talle tekkinud kulud.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk “zerorh+” kaupadele klassides 9, 18 ja 25 — taotlus nr 2004547

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* zero International Holding GmbH & Co. KG

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* siseriiklik kujutismärk “zero” kaupadele klassides 18 ja 25 ja siseriiklik sõnamärk “zero” kaupadele klassis 9

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

Hageja väidab, et apellatsioonikoda tegi eespool nimetatud sätte tõlgendamisel vea, kuna ei võtnud arvesse vastandatud kauba-

märkide alla kuuluvate kaupade visuaalseid, foneetilisi ega kontseptuaalseid erinevusi.

**2. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — Apache Footwear ja Apache II Footwear versus nõukogu**

**(Kohtuasi T-1/07)**

(2007/C 56/60)

*Kohtumenetluse keel:* inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Apache Footwear Ltd (Guangzhou, Hiina) ja Apache II Footwear Ltd (Qingyuan, Hiina), (esindajad: advokaadid O. Prost ja S. Ballschmiede)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Hagejate nõuded**

- Tühistada nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006<sup>(1)</sup>, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvavabariigiist ja Vietnamiist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ulatuses, milles sellega kehtestatakse hageja valmistatud toodetele tollimaks 16,5 %;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

**Väited ja peamised argumendid**

Toetudes EÜ lepingu artikli 230 neljandale lõigule, paluvad hagejad käesolevas hagis vaidlustatud määruse osalist tühistamist, ulatuses, milles sellega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud nende impordile Euroopa Liitu.

Hagejad esitavad oma hagi toetuseks kolm väidet:

Esiteks väidavad hagejad, et hinnates, kas hagejatele saab kohaldada määruse (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest (edaspidi “algmäärus”) artikli 2 lõike 7 punkti b alusel turumajanduslikku kohtlemist (edaspidi “MET”), on nõukogu rikkunud seda määrust, samuti oma EÜ asutamislepingu artiklist 253 tulenevat põhjendamiskohustust, ulatuses, milles nõukogu on väidetavalt jätnud uurimata, kas riik on puutunud oluliselt hagejate tegevusse.

Teiseks leiavad hagejad, et keeldudes arvesse võtmast teatud täiendavat võtmeinformatsiooni, on nõukogu rikkunud hoosuskohustust ja head haldustava, ja on sellest tulenevalt teinud ilmselge hindamisvea.

Kolmandaks väidavad hagejad, et keeldudes jätmast lastejalanõud lõplikus määruses sätestatud meetmete kohaldamisalast välja, on nõukogu rikkunud algmääruse artiklit 21, oma EÜ asutamislepingu artiklist 253 tulenevat põhjendamiskohustust ja on teinud ilmselge hindamisvea.

(<sup>1</sup>) EÜT 2006, L 275, lk 1.

## 2. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-2/07)

(2007/C 56/61)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hageja:* Hispaania Kuningriik (esindaja: J. M. Rodríguez Cárcamo)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

— Tühistada 20. oktoobri 2006. aasta otsus C(2006) 5102 osas, millega vähendati ühtekuuluvusfondi poolt antud abi projektidele nr 2001 ES 16 C PE 050 (Júcarí 2001-Rühm 2 vesikonna puhastamine);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud komisjoni 20. oktoobri 2006. aasta otsuse peale C(2006) 5102, millega vähendati ühtekuuluvusfondi poolt antud abi projektidele nr 2001 ES 16 C PE 050, mida viidi ellu Hispaanias ja mida nimetatakse "Júcarí 2001-Rühm 2 vesikonna ümberkorraldamine".

Tegemist on kolmest projektist koosneva rühmaga, millele anti abi 11 266 701 eurot, mida vähendati vaidlustatud otsuse alusel 1 900 281 euro võrra.

Oma nõuete toetuseks väidab hageja, et direktiivi 93/37/EMÜ (<sup>1</sup>) on väärt ja sobimatult tõlgendatud nii osas, mis puudutab kogemuse kriteeriumi (artikli 30 lõiked 1 ja 2) kui ka osas, mis puudutab keskmise hinna süsteemi kohaldamist (artikli 30 lõige 1).

Mis puudutab kogemuse kriteeriumi lisamist edukaks tunnistamise kriteeriumide hulka, mida ei ole kohaldatavas õigusaktis otseselt sätestatud, siis väidab hageja, et sellise võimaluse annab ühenduse enda kohtupraktika ja et nimetatud kriteeriumi kasutamine ei kujuta endast kunagi ühenduse õiguskorra rasket ja ilmset rikkumist, vaid igal juhul vastab see õigusnormi vabandavale rikkumisele, mida põhjendab õigusnormi ebaselgus.

Teiseks ei ole hageja nõus sellega, et keskmise hinna süsteem, mida kasutati pakkumismenetluses osalenud projektide hulgast majanduslikult soodsaima pakkumise leidmisel, rikub võrdse kohtlemise põhimõtet, diskrimineerides liiga madalaid pakkumisi, võrreldes muude kallimate pakkumistega.

Teise võimalusena tõstab hageja esile määruse (EÜ) nr 1164/94 (<sup>2</sup>) II lisa artikli H lõike 2 rikkumise õiguspärase ootuse ja õiguskindluse põhimõtete rikkumise alusel, ning otseselt seoses lepinguga nr 2000/GV/2005 väidab hageja, et rikutud on proportsionaalsuse põhimõtet ning eespool viidatud direktiivi 93/37 artiklit 19.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, 9.8.1993, lk 1; ELT eriväljaanne 06/02, lk 163).

(<sup>2</sup>) Nõukogu 16. mai 1994. aasta määrus (EÜ) nr 1164/94, millega asutatakse ühtekuuluvusfond (EÜT L 130, 25.5.1994, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 9).

## 2. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-3/07)

(2007/C 56/62)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hageja:* Hispaania Kuningriik (esindaja: J. M. Rodríguez Cárcamo)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

— Tühistada täielikult otsus KOM(2006)5103, millega kohaldatakse finantskorrektsioone viiele Andaluusia territooriumil elluviidavale projektile;

— esimese väite vastuvõtmise alusel tühistada otsus osaliselt, vähendades korrektsioonide summat 1 136 320 euro võrra;

- teise väite vastuvõtmise alusel tühistada vaidlustatud otsus osaliselt, vähendades korrektsioonide summat 267 746 euro võrra või teise võimalusena arvutusvea tõttu 90 186 euro võrra;
  - kolmanda väite vastuvõtmise alusel tühistada vaidlustatud otsus osaliselt, vähendades korrektsioonide summat 76 369 euro võrra;
  - neljanda väite vastuvõtmise alusel tühistada vaidlustatud otsus osaliselt, vähendades korrektsioonide summat 3 264 849 euro võrra;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud komisjoni 20. oktoobri 2006. aasta otsuse KOM(2006)5103 peale, millega vähendatakse Ühtekuuluvusfondi poolt viiele Andaluusia autonoomse piirkonna territooriumil elluviidavale projektile antavat finantsabi; täpsemalt järgmistele projektidele:

- nr 2000.ES.16.C.PE.012 (Andaluusia autonoomse piirkonna jäätmehaldamiseks vajalikud tegevused);
- nr 2000.ES.16.C.PE.066 (Guadalquiviri valgala heitvee äravoolu ja puhastuse tegevused);
- nr 2000.ES.16.C.PE.004 (Suri valgala heitvee äravoolu ja puhastuse tegevused: Faas I);
- nr 2001.ES-16.C.PE.025 (RSU käitlemise ehitiste laiendamine Andaluusia autonoomses piirkonnas — 2001);
- nr 2000.ES.16.C.PE.138 (Andaluusia autonoomse piirkonna jäätmehaldamiseks vajalikud tegevused)

Vaidlustatud otsusega, milles keskenduti projekti 012 uurimisele, kohaldas komisjon teatud järelduste alusel kontrollide piisavuse kohta seoses kulude abikõlblikkuse ja teatud riigihanget käsitlevate õigusnormide järgimisega (kahe lepingu sõlmimine pakkumismenetlust korraldamata, kogemuse kasutamine edukaks tunnustamise kriteeriumina ja väidetavad eeskirjade eiramised teatud lepingute avalikustamisel), 4 745 284 euro suurust korrektsiooni.

Oma nõuete toetuseks viitab hageja valitsus:

- õiguspärase ootuse, õiguskindluse ja proportsionaalsuse põhimõtete rikkumisele seoses teatud kulude abikõlblikkusega, kuna vaidlustatud otsus võeti vastu, kui abikõlbmatute kulude tõenditest kõrvaldamiseks ja abikõlblike kuludega asendamiseks taotletud lisatähtaeg ei olnud veel möödunud;
- direktiivi 92/50/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 11 lõike 3 punktide b ja e väärale tõlgendamisele seoses kahe teenuslepingu sõlmimises pakkumismenetlust korraldamata tuvastatud väidetavate

eeskirjade rikkumistega. Selle väite raames viidatakse teise võimalusena ka arvutusveale;

- riigihanke lepinguid käsitlevate direktiivide rikkumisele, kuna edukaks tunnustamise kriteeriumite hulgast arvati välja "kogemuse kriteerium". Selles osas väidetakse, et vaatamata sellele, et nimetatud kriteeriumit ei ole kohaldatavates õigusaktides sõnaselgelt nimetatud, lubab ühenduse kohtupraktika selle kasutamist, ja selle kriteeriumi kasutamine ei saa igal juhul endast kujutada ühenduse õigusnormide rasket ja ilmset rikkumist, vaid tegemist on igal juhul vabandatava õigusnormide rikkumisega, mille põhjustas õigusnormi ebaselgus;
- raske ja ilmne rikkumise puudumisele ja seetõttu ühenduse õiguse piisavalt selge rikkumise puudumisele teatud lepingute avalikustamata jätmisest tulenevates eeskirjade eiramistes.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 322).

### 5. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Belgia versus komisjon

(Kohtuasi T-5/07)

(2007/C 56/63)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Belgia Kuningriik (esindajad: L. Van den Broeck, advokaadid J.-P. Buyle ja C. Steyaert)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

- Tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- esimese võimalusena, tühistada komisjoni 18. oktoobri 2006. aasta otsus osas, millega otsustati, et "vanad ESF-i võlanõuded" — mis Belgia Kuningriik tasus 21. detsembril 2004 vabatahtlikult, kuid kõigi menetlusõiguste säilitamise tingimusel — ei ole aegunud;

- sellest tulenevalt otsustada, et need võlad olid aegunud määruse 2988/95/EÜ, Euratom artikli 3 lõike 1 alusel, ja kohustada komisjoni maksma Belgia Kuningriigile tagasi 631 177,60 euro suurune summa, koos alates 21. detsembrist 2004 kohaldatava ja 3,5 protsendipunkti võrra suurendatavast EKP baasmäärast lähtudes arvutatava viivisega;
- teise võimalusena tühistada komisjoni 18. oktoobri 2006. aasta otsus osas, millega otsustati, et vaidlusaluste vanade ESF-i võlgade maksmata jätmise tõi kaasa viivise, ja sellest tulenevalt kohustada Euroopa Komisjoni maksma hagejale tagasi vaidlusaluste võlgade pealt tasutud viivis summas 377 724,99 eurot koos alates 21. detsembrist 2004 kohaldatava ja 3,5 protsendipunkti võrra suurendatavast EKP baasmäärast lähtudes arvutatava viivisega;
- kolmanda võimalusena tühistada komisjoni 18. oktoobri 2006. aasta otsus osas, mis puudutab väljanõutud viiviste määra. Otsustada, et see viivisemäär muutub vastavalt EKP poolt tema peamistele refinantseerimistingutele kohaldatavale intressimäärale, mis on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas, ja sellest tulenevalt kohustada komisjoni hagejale tagasi maksma vaidlusaluste nõuetega seotud ülemääraselt makstud viivis koos alates 21. detsembrist 2004 kohaldatava ja 3,5 protsendipunkti võrra suurendatavast EKP baasmäärast lähtudes arvutatava viivisega;
- igal juhul mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käsitletava hagiavaldusega esitab hageja nõude tühistada komisjoni 18. oktoobri 2006. aasta kirjas toodud otsus, millega keelduti hagejale hüvitamast summat, mis ta maksis vanade Euroopa Sotsiaalfondi võlanõuete katteks, mis Belgia Kuningriigi väitel tuleb hüvitada põhjendusel, et need nõuded on aegumistähtaja ületanud, ja teise võimalusena põhjendusel, et puudub õiguslik alus intressimakssete sissenõudmiseks.

Ajavahemikul 1987. aastast kuni 1992. aastani nõudis komisjon hagejalt otsustega, mis olid vastu võetud määruse nr 2950/83/EMÜ<sup>(1)</sup> ja otsuse 83/673/EMÜ<sup>(2)</sup> alusel nende summade tagasimaksmist, mis anti abi korras erinevatele Belgia asutustele (arendajatele) ja mis nad jätsid kasutamata. Belgia Kuningriik andis komisjoni väljastatud maksuteated edasi asjasepuutuvatele arendajatele. Kuigi mõned arendajad maksid summad komisjonile otse tagasi, asusid teised komisjoniga kirjavahetuses tagasimaksmise nõude seaduslikkuse kohta. Komisjoni algatusel alustati 2002. aastal uus diskussioon. 2004. aastal astus komisjon samme, et tasaarvestada vanade ESF-i võlanõuete alusel võlgnetavad summad (võlateated, mis väljastati ajavahemikul 15. jaanuarist 1987 kuni 31. detsembrini 1991) — lisaks viivis, mida kohaldata alates maksuteate väljastamisest — hageja võlanõuetele komisjoni vastu ESF-i fondide juhtimise raames.

Hageja vaidlustas selle tasaarvestuse, samuti komisjoni kohaldataud viivised, põhjendusega, et võlg oli aegunud ja et viiviste kohaldamiseks puudub seaduslik alus. Sellest hoolimata maksis Belgia Kuningriik viiviste kulgemise peatamiseks summa, mis vastas tasaarvestamata ESF-i võlanõuete alusel võlgnetavate summade jäägile. Samal ajal selgitas hageja, et see ei ole mitte kirjavahetuses esitatud argumentidest loobumine ja et ta jätab endale õiguse nõuda nende summade tagasimaksmist, kuivõrd tema argumendid on hästi põhjendatud. Komisjon vastas 19. jaanuari 2005. aasta kirjaga, milles ta avaldas oma seisukohad hageja väidete kohta. See kiri oli Belgia Kuningriigi poolt Esimese Astme Kohtusse esitatud tühistamishagi ese. 2. mai 2006. aasta määrusega jättis Esimese Astme Kohus hagi vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata põhjusel, et kõnealune kiri ei ole EÜ artikli 230 mõttes vaidlustatav akt.<sup>(3)</sup>

Hageja saatis 29. juunil 2006 komisjonile uue kirja, kutsudes üles tagasi maksma summat, mis vastab tasaarvestamata ESF-i võlanõuete alusel võlgnetavate summade jäägile — mis maksti, et peatada viiviste kulg —, toetudes eelnevalt esitatud argumentidele võlgade aegumistähtaja kohta, samuti viiviste maksmiseks seadusliku aluse puudumise kohta. Komisjon teatas 18. oktoobri 2006. aasta kirjaga oma keeldumisest nõutud väljamaksete teostamisest. See kiri on käesolevas menetluses vaidlustatud akt.

Oma peamiste nõuete toetuseks väidab hageja, et ainus ühenduse õigusakt, mis käsitleb komisjoni poolt selliste summade tagasimaksmist, mida ei ole kasutatud kooskõlas Euroopa ühenduste sätetega, on määrus nr 2988/95/EÜ, Euratom<sup>(4)</sup>. Hageja väidete kohaselt tuleb käesoleval juhul kohaldada määruse artiklit 3, mis kehtestab menetluste aegumistähtajad. Hageja väidab ka, et juhul, kui Esimese Astme Kohus otsustab, et komisjoni vastu ei saa tugineda määruse nr 2988/95/EÜ, Euratom artiklis 3 ettenähtud aegumistähtaegadele, tuleks viidata sama määruse artikli 2 lõikele 4 ja kohaldada Belgia õigust, mis reguleerib "isiklike" hagide aegumistähtaega.

Teise võimalusena esitatud nõuete toetuseks, mis puudutavad komisjoni poolt nõutud viiviste maksmise seadusliku aluse puudumist, väidab Belgia Kuningriik, et komisjon eksis määruse nr 2342/2002/EÜ, Euratom, millega kehtestatakse finantsmääruse üksikasjalikud rakenduseeskirjad<sup>(5)</sup>, artikli 86 lõike 2 punkti b kohaldamisel. Hageja väidab, et on olemas erinormid, mis loovad erandi sellest määrusest, ja et nende erinormide kohaselt võib komisjon aluseks võtta ainult need sätted, mis puudutavad ESF-i toiminguid — ja mis on nende võlgade aluseks, mille maksmist komisjon nõuab — eesmärgiga määrata kindlaks, kui palju viivist, kui üldse, maksmisele kuulub. Selles suhtes väidab hageja, et komisjon võib nõuda viivist ainult juhul, kui viivis on ette nähtud, mida aga kõnealusel ajal ei olnud tehtud.



Kolmanda võimalusena väidab Belgia Kuningriik, et vastupidi järeldustele, milleni jõudis komisjon, on väljanõutud viiviste määr muutuv. Järelikult, väidab hageja, peaks Euroopa Kohus kohustama komisjoni tagasi maksma ülemäärase viivise, mis Belgia Kuningriik maksis seoses vaidlusaluste võlgadega.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 17. oktoobri 1983. aasta määrus (EMÜ) nr 2950/83, millega rakendatakse nõukogu otsust 83/516/EMÜ Euroopa Sotsiaalfondi ülesannete kohta (EÜT L 289, 22.10.1983, lk 1).
- (<sup>2</sup>) Komisjoni 22. detsembri 1983. aasta otsus 83/673/EMÜ Euroopa Sotsiaalfondi juhtimise kohta (EÜT L 377, 31.12.1983, lk 1; EÜT eriväljaanne 05/01, lk 277).
- (<sup>3</sup>) Esimese Astme Kohtu 2. mail 2006. aasta otsus kohtuasjas T-134/05: Belgia v. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata).
- (<sup>4</sup>) Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa Ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1; EÜT eriväljaanne 01/01, lk 340).
- (<sup>5</sup>) Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa Ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1; EÜT eriväljaanne 01/04, lk 145).

## 2. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — Galderma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lelas (Nanolat)

(Kohtuasi T-6/07)

(2007/C 56/64)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Galderma SA (Cham, Šveits) (esindaja: advokaat N. Hebeis)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Tihomir Lelas

### Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 25. oktoobri 2006. aasta otsus asjas R0146/2006-4, kuna sellega jäeti rahuldamata kaupade "ravimid; farmaatsia-, veterinaaria- ja hügieenitarbed; seebid; kosmeetika, juuksevedelikud" osas esitatud vastulause;
- lükata tagasi ühenduse kaubamärgi "NANOLAT" registreerimise taotlus nr 003088986 ülalnimetatud kaupade osas;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Tihomir Lelas.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk "Nanolat" kaupadele klassides 1, 3 ja 5 (taotlus nr 3 088 986).

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Hageja.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Saksa sõnamärk "TANNOLACT" kaupadele klassis 5.

*Vastulausete osakonna otsus:* Jätta vastulause rahuldamata.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Nõukogu määruse nr 40/94 (<sup>1</sup>) artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna esineb vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1) (EÜT 1994, L 11, lk 1; EÜT eriväljaanne 17/01, lk 146).

## 4. jaanuaril 2007 esitatud hagi — TORRES versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea)

(Kohtuasi T-8/07)

(2007/C 56/65)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

### Pooled

*Hageja:* Miguel Torres S.A. (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Armijo Chávarri, M. A. Baz San Ceferino ja A. Castán Pérez-Gómez)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Fundación Gala-Salvador Dalí

### Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 24. oktoobri 2006. aasta otsus asjas R 168/2006-2 ja mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Kujutismärk "TG Torre Galatea" kaupadele klassis 33 (taotlus nr 2730513).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse sõnamärk "TORRES 10" kaupadele klassis 33 (nr 466896) ja mitmed teised ühenduse, siseriiklikud ja rahvusvahelised kaubamärgid.

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause ja lükata kaubamärgi registreerimise taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Rahuldada kaebus, tühistada vaidlustatud otsus ja lükata vastulause tagasi.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna esineb vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/49 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

## 9. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Grupo Promer Mon-Graphic versus Siseturu Ühtlustamise Amet — PepsiCo (Designs)

(Kohtuasi T-9/07)

(2007/C 56/66)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

### Pooled

Hageja: Grupo Promer Mon-Graphic, SA (Sabadell, Hispaania) (esindaja: advokaat R. Almaraz Palmero)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: PepsiCo, Inc. (New York, Ameerika Ühendriigid)

### Hageja nõuded

- Tühistada ühtlustamisemete kolmanda apellatsioonikoja 27. oktoobri 2006. aasta otsus asjas R 1001/2005-3;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja menetluse astujalt PepsiCo, Inc.-lt välja kohtukulud Esimese Astme Kohtus ja menetluskulud kolmandas apellatsioonikojas.

### Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev ühenduse registreeritud disainilahendus: ühenduse registreeritud disainilahendus

"mängude reklaamimaterjali[de]le" — ühenduse disainilahendus nr 74463-1

Ühenduse disainilahenduse omanik: PepsiCo, Inc.

Ühenduse disainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotleja: hageja

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev disainilahendus: ühenduse registreeritud disainilahendus "metallplaa[tidele] mängude jaoks" — ühenduse disainilahendus nr 74463-1

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada ühenduse disainilahendus kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: tühistada tühistamisosakonna otsus ja jätta rahuldamata taotlus tunnistada kehtetuks ühenduse registreeritud disainilahendus

Väited: Vaidlusalusel ühenduse disainilahendusel nr 74463-1 puudub uudsus ja individuaalsus võrreldes registreeritud ühenduse disainilahendusega nr 53186-1, millel on varasema Hispaania disainilahenduse prioriteet.

## 8. jaanuaril 2007. aastal esitatud hagi — FVB versus Siseturu Ühtlustamise Amet — FVD (FVB)

(Kohtuasi T-10/07)

(2007/C 56/67)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

### Pooled

Hageja: FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH (Osnabrück, Saksamaa) (esindaja: advokaat P. Koehler)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorgemanagement Deutschland mbH

### Hageja nõuded

- Muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 6. novembri 2006. aasta otsust asjas R 13432005-4 nii, et tühistatakse 12. septembri 2005. aasta otsus Finanz- und Versorgungsdienstgesellschaft für Finanzberatung und Vorsorgemanagement mbH poolt registreerimistaotlusele nr 2 126 175 esitatud vastulause nr B 549 362 kohta ning lükatakse vastulause tagasi;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

## Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "FVB" teenustele klassides 35 ja 36 (taotlus nr 2 126 175).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorgemanagement Deutschland mbH.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Saksa sõnamärk "FVD" teenustele klassis 36, mille alusel esitati vastulause teenuste registreerimisele klassi 36.

Vastulause osakonna otsus: Rahuldada vastulause, lükata kaubamärgi registreerimistaotlus osaliselt tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Vaidlustatud otsus rikub määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna puudub vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

## 12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Frucona Košice versus komisjon

(Kohtuasi T-11/07)

(2007/C 56/68)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Frucona Košice a.s. (Košice, Slovaki Vabariik) (esindajad: advokaadid B. Hartnett, O. Geiss)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 7. juuni 2006. aasta otsus K(2006) 2082 lõplik riigiabi nr C25/2005 juhtumis;
- tühistada selle otsuse artikkel 1 täielikult või osaliselt;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

## Väited ja peamised argumendid

Hageja taotleb komisjoni 7. juuni 2006. aasta otsuse Slovaki Vabariigi poolt hagejale antud riigiabi kohta (C25/2005) tühistamist osas, kus hagejat loetakse ühisturuga kokkusobimatu riigiabi saajaks ning kohustatakse teda maksma Slovaki Vabariigile tagasi kogu maksusoodustust (maksuvabastust??) koos intressidega.

Oma hagi toetuseks esitab hageja järgmised kümme väidet:

Esimeseks väitis hageja, et komisjon tegi ilmse vea väidetava riigiabi summa arvutamisel.

Teiseks väitis hageja, et vaidlustatud otsus rikub põhilisi menetlusnorme ja EÜ artiklit 33. Hageja väidab tegelikult, et mitte konkurentsi peadirektoraat, vaid hoopis põllumajanduse peadirektoraat on pädev uurimist teostama ning tegema menetluslikke ja formaalseid toiminguid, mis viisid vaidlustatud otsuse vastuvõtmiseni.

Kolmandaks väitis hageja, et vaidlustatud otsus rikub ühinemislepingu IV lisa 3. jaotist, EÜ artiklit 253, EÜ artiklit 88 ja määrust nr 659/1999, kuna komisjonil ei olnud pädevust nimetatud otsust vastu võtta.

Neljandaks väitis hageja, et komisjon on teinud faktivea ning rikkunud õigusnormi EÜ artikli 87 lõike 1 kohaldamisel, kui ta leidis, et pankrotimenetlus on soodsam kui maksukokkulepe.

Viiendaks väitis hageja, et komisjon eksis ka sellega, et luges maksude täitemenetluse soodsamaks kui maksukokkuleppe.

Kuuendaks väitis hageja, et komisjon on ilmselgelt õigusnormi rikkunud ja teinud faktivea, võtmata enda kanda tõendamiskoorimist, rikkudes seega EÜ artikli 87 lõiget 1 ja EÜ artikli 253. Lisaks leiab hageja, et komisjon ei võtnud arvesse Euroopa Kohtu sätestatud norme eraõigusliku võlausaldaja põhimõtte kohaldamiseks.

Seitsmendaks väitis hageja, et komisjon on õigusnormi rikkunud ning teinud faktivea, kuna ta ei hinnanud piisavalt ega võtnud piisavalt arvesse tema käsituses olevaid tõendeid.

Kaheksandaks väitis hageja, et komisjon on õigusnormi rikkunud ning teinud faktivea, kui ta võttis arvesse ebaolulisi tõendeid, nagu maksuameti siseseid erimeelsusi.

Üheksandaks väitis hageja lisaks, et otsus rikub EÜ artiklit 253, kuna selle järeldused ei ole piisavalt põhjendatud.

Lõpuks märgib hageja oma kümnenda väitega, et komisjon eksis, kui ta ei teinud erandit maksukokkuleppele kui ümberkorraldusabile ja kuna ta kohaldas tagasiulatuvat jõuga 2004. aasta suunised ümberkorralduse kohta.

**16. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Polimeri Europa versus komisjon**

**(Kohtuasi T-12/07)**

(2007/C 56/69)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

eespool viidatud sätet koosloetuna määruse nr 773/2004 artikliga 7.

(<sup>1</sup>) Komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 773/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 81 ja 82 kohaste menetluste teostamist komisjonis (ELT L 123, lk 18; ELT eriväljaanne 08/03, lk 81).

(<sup>2</sup>) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

**Pooled**

*Hageja:* Polimeri Europa SpA (Brindisi, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Siragusa, F.M. Moretti ja L.Nascimbene)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- Tühistada täielikult otsus ja sellega lahutamatu seotud aktid ja käskida seetõttu komisjonil astuda samme Michelin'ile edastatud uue vastuväiteteatise mittekonfidentsiaalse versiooni tagasi saamiseks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolev hagi on esitatud komisjoni EÜ asutamislepingu artikli 81 kohaldamise menetluses (asi COMP/F//38.638BR/ESBR) 6. novembri 2006. aasta otsuse COMP/F2/D (2006) 1095 peale, millega kostja edastas Manufacture Française des Pneumatiques Michelin'ile (MFPM) koopia 6. aprillil 2006 esitatud vastuväiteteatise mittekonfidentsiaalsest versioonist. MFPM-il oli eelnevalt lubatud huvitatud kolmanda poolena haldusmenetlusse astuda kuna tal oli palutud esitada oma märkused.

Oma nõuete toetuseks viitab hageja:

- kaitseõiguste rikkumisele. Selles osas väidetakse, et komisjon sai alles pärast otsuse vastuvõtmist teada Michelin'i menetluses osalemise tegelikud eesmärgid ja olemuse, piirates sel moel hageja kaitse võimalusi ja mõjutades negatiivselt tema menetluslikku positsiooni;
- otsuse õigusvastasusele, selle õigusliku aluse, täpsemalt määruse nr 773/2004 (<sup>1</sup>) artikli 6 tõttu. Selles osas väidetakse, et Michelin'i ei saa käsitleda kaebuse esitajana, kuna tema esitatud vorm C ei kujuta endast kaebuse põhjal algatatud menetlust alustavat akti määruse nr 1/2003 (<sup>2</sup>) artikli 7 tähenduses. Sellest tulenevalt on otsusega rikutud

**12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Cemex UK Cement versus komisjon**

**(Kohtuasi T-13/07)**

(2007/C 56/70)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Ühendkuningriik) (esindajad: D. Wyatt, QC, S. Taylor, *solicitor*, advokaadid S. Tromans ja C. Thomann)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- Tühistada komisjoni 29. novembri 2006. aasta otsus siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava kohta, millest Ühendkuningriik teatas kooskõlas direktiiviga 2003/87/EÜ (<sup>1</sup>) osas, milles
- nimetatud otsusega ei vaidlustatud/kiideti heaks hagejale tema Rugby tehase kohta saastekvoodid eraldamine, mis olid 343 838 tonni osas ebapiisavad ja õigusvastased;
- nimetatud otsusega ei vaidlustatud/kiideti heaks hageja konkurentidest tsemenditootjatele saastekvoodid eraldamine, mis olid liiga suured ja õigusvastased 343 838 tonni osas, arvestades hagejale liiga vähe eraldatuga;

- nimetatud otsusega ei vaidlustatud/kiideti heaks Ühendkuningriigi siseriikliku saastekvootide eraldamise kava paragrahvi 3 lõigetes 7 ja 8 ning selle kava lisa C punktides 28 ja 30 ette nähtud saastekvootide eraldamise meetodid selles osas, et viidatud meetodite alusel loetakse, et tsemenditehas alustas tegevust aastal, mil toimus tehase käikupanek, ja käsitletakse seda aastat tehase esimese tegevusaastana ning arvutatakse saastekvoot 2000-2003 viiteperioodi põhjal, jättes kõrvale madalaima heitmekogusega aasta heitmed, ilma et arvestataks kõnealuse tehase käikupaneku tegelikku kestust;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud EÜ artikli 230 alusel ja sellega taotleatakse komisjoni 29. novembri 2006. aasta otsuse siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava kohta, millest Ühendkuningriik teatas kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/87/EÜ osalist tühistamist.

Hageja viidatud tühistamisalused on põhiliselt seotud sellega, et komisjon ei vaidlustanud liiga vähest saastekvootide eraldamist hageja Rugby tehasele või kiitis selle heaks, mis hageja väitel:

- kujutab endast selle tehase õigusvastast diskrimineerimist, sest ei ole võetud piisaval määral arvesse selle tehase käikupanekuperioodi ning seetõttu, et tehasele saastekvootide eraldamisel võeti aluseks heitmeperiood, mille mitterepresentatiivsusest olid Ühendkuningriigi ametiasutused teadlikud;
- piirab hageja emaettevõtja Cemex Espana asutamisevabadust, kuna see väidetavalt takistab ja muudab vähem huvipakkuvaks põhivabaduse kasutamise viimatinimetatu poolt ega ole õigustatav ülekaaluka avaliku huviga ja
- moodustab koos sellest tuleneva saastekvootide liigse eraldamisega hageja konkurentidele riigiabi, mis on vastuolus EÜ artiklitega 87 ja 88.

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631).

### 1. veebruaril 2007 esitatud hagi — US Steel Košice versus komisjon

(Kohtuasi T-22/07)

(2007/C 56/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: US Steel Košice s.r.o. (Košice, Slovakkia Vabariik) (esindajad: advokaadid E. Vermulst, S. Van Cutsem)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 22. novembri 2006. aasta otsus D/59829, mis puudutab müügi ülempiiri kohaldamist Rumeeniale ja Bulgaariale, ja
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hageja palub oma hagis tühistada komisjoni 22. novembri 2006. aasta otsus D/59829, millega laiendati ühinemisakti XIV lisa 4. osa punktis 2(a)(i) sätestatud müügi ülempiiri nii, et see hõlmab ka Bulgaariat ja Rumeeniat. Vaidlustatud otsusega määrati, et 2007 ja järgnevat aastate müügi ülempiir tuleb ümber arvutada, võttes arvesse 2001. aasta müügiandmeid Rumeenias ja Bulgaarias. Seetõttu nõuti otsuses Slovakkia Vabariigilt hageja müügiandmete esitamist eelmainitud riikide kohta.

Hageja saab riigiabi maksuvabastuse kujul, riigiabi valdkonna üleminekumeetmete alusel, mida Slovakkia Vabariigil on õigus kohaldada ühele terasesektori abisaajale.

Oma väidete toetuseks märgib hageja, et vaidlustatud otsus on õigusvastane osas, kus see kohustab hagejat muutma oma müügi poliitikat ja piirama teatud terasetoodete müüki klientidele Bulgaarias ja Rumeenias, selleks et saada abi kooskõlas ühenduse õigusega.

Hageja tõdeb, et vaidlustatud otsus seab täiendava tingimuse, mida ei eksisteerinud ühinemisakti jõustumise ajal ning sellest tulenevalt on vastuolus ühinemisakti sõnastuse, mõtte ja üldise ülesehitusega. Hageja sõnusti ei hõlma XIV lisa 4. osa punktis 2(a)(i) kasutatud termin "laienenud EL" Rumeeniat ja Bulgaariat.

Lisaks eeltoodule väidab hageja, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada, kuna komisjon ületas oma pädevust, rikkus hageja õiguspärasust ja läks vastuollu proportsionaalsuse põhimõttega.

**Esimese Astme Kohtu 22. jaanuari 2007. aasta määrus —  
B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio jt versus komisjon**

**(Kohtuasi T-163/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/72)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 190, 12.8.2006.

**Esimese Astme Kohtu 12. jaanuari 2007. aasta määrus —  
Kretschmer versus parlament**

**(Kohtuasi T-229/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/73)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 294, 2.12.2006.

## EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 1. veebruari  
2007. aasta otsus — Rossi Ferreras versus komisjon

(Kohtuasi F-42/05) <sup>(1)</sup>

*(Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne —  
2003. aasta hindamine — Tühistamishagi — Kahju hüvitami-  
mise hagi)*

(2007/C 56/74)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Francisco Rossi Ferreras (Luxembourg, Luksemburg)  
(esindajad: advokaadid G. Bounéou ja F. Frabetti)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad:  
L. Lozano Palacios ja K. Herrmann)

### Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada hageja 2003. aasta karjääriarengu  
aruanne ja teiseks kahju hüvitamise nõue

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 217, 3.9.2005, lk 45 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-222/05 anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 23. jaanuari  
2007. aasta otsus — Olivier Chassagne versus komisjon

(Kohtuasi F-43/05) <sup>(1)</sup>

*(Ametnikud — Töötasu — Iga-aastased reisikulud — Prant-  
susmaa ülemeredepartemangudest pärit ametnikele kohalda-  
tavat sätteid — Muudetud personalieeskirjade VII lisa  
artikkel 8)*

(2007/C 56/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Olivier Chassagne (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid  
S. Rodrigues ja Y. Minatchy)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja  
V. Joris)

### Kohtuasja ese

Esiteks nõue tunnistada õigusvastaseks ja seetõttu hageja suhtes  
mittekohaldatavaks uute personalieeskirjade VII lisa artikkel 8,  
mis käsitleb reisikulude hüvitamist ja teiseks kahju hüvitamise  
nõue.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 205, 20.8.2005, lk 27 (kohtuasi algselt registreeritud Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbri T-224/05 all ning suunatud 15. detsembri 2005. aasta määrusega edasi Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtusse).

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 1. veebruari  
2007. aasta otsus — Tsarnavas versus komisjon**

(Kohtuasi F-125/05) <sup>(1)</sup>

*(Ametnikud — Edutamine — Erinevate teenistuste ametnike  
teenete võrdlev hindamine — Kahju hüvitamise nõue —  
Vastuvõetavus — Mõistlik tähtaeg — Advokaaditasud —  
Kohtueelne menetlus — Mittevaraline kahju)*

(2007/C 56/76)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Vassilios Tsarnavas (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat N. Lhoest)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja D. Martin)

**Kohtuasja ese**

Hageja palub esiteks, tühistada komisjoni 1. aprilli ja 7. oktoobri 2005. aasta otsused, millega jäeti rahuldamata tema nõuded saada hüvitist 1998. ja 1999. aasta edutamise raames tekitatud varalise ja mittevaralise kahju eest ja teiseks, mõista kostjalt välja tekitatud varalise ja mittevaralise kahju eest hüvitist *ex aequo et bono* hinnanguliselt 72 000 eurot.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt Vassilios Tsarnavas'e kasuks välja 3 000 eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista üks kolmandik Vassilios Tsarnavas'e kohtukuludest välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
4. Vassilios Tsarnavas kannab kaks kolmandikku oma kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 60, 11.3.2006, lk 54.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 25. jaanuari  
2007. aasta otsus — Albuquerque versus komisjon**

(Kohtuasi F-55/06) <sup>(1)</sup>

*(Ametnikud — Üleviimine — Personalieeskirjade artikli 7  
lõige 1 — Ilmne hindamisviga — Võrdse kohtlemise põhimõte  
— Võimu kuritarvitamine — Teenistuse huvid)*

(2007/C 56/77)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Augusto de Albuquerque (Woluwé-St-Étienne, Belgia) (esindaja: advokaat C. Mourato)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja K. Herrmann)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada ametisse nimetava asutuse 2. veebruari 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja esitatud kaebus infoühiskonna peadirektoraadi peadirektori 23. septembri 2005. aasta otsuse peale viia hageja teenistuse huvides üle INFSO.G.2 "Mikro- ja nanosüsteemid" üksuse juhatajaks

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 154, 1.7.2006, lk 28.

**Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 1. veebruari  
2007. aasta määrus — Bligny versus komisjon**

(Kohtuasi F-142/06 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus täitmise peatami-  
seks — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kiireloomu-  
lus — Arvestamata jätmine)*

(2007/C 56/78)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Francesco Bligny (Tassin-la-Demi-Lune, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat P. Lebel-Nourissat)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja K. Herrmann)



**Kohtuasja ese**

Esiteks konkursikomisjoni 23. novembri ja 7. detsembri 2006. aasta otsuste, millega lükati tagasi hageja kandidatuur EPSO/AD/26/05 avatud konkursil, täitmise peatamine ning teiseks hageja asjaomase konkursi kirjaliku eksami töö parandamise määramine ajutise meetmena

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**22. detsembril 2006 esitatud hagi — Pascual García versus komisjon****(Kohtuasi F-145/06)**

(2007/C 56/79)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* César Pascual García (Madriid, Hispaania) (esindajad: advokaadid B. Cortese ja C. Cortese)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse (JRC-Joint Research Centre) peadirektori 7. aprilli 2006. aasta otsus, millest hagejale teatati 17. aprillil 2006, ja seda osas, milles hageja kandidatuuri ei võetud arvesse vaba ametikoha teadaandes KOM/2005/2969 — B/3/B\*11 — JRC.I.04 — IHCP — Ispra märgitud ametikohale kandideermisel ning lisati märkus konkursi EPSO/B/23/04 <sup>(1)</sup> reservnimekirja, milles teavitati komisjoni teenistusi, et hageja ei vasta selle konkursi läbimiseks nõutavatele tingimustele;
- vajadusel tühistada komisjoni ametisse nimetava asutuse 22. septembri 2006. aasta otsus, millest hagejale teatati 13. novembril 2006, ja millega jäeti rahuldamata tema kaebus nr R/400/06;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagejat, kes oli avaliku konkursi EPSO/B/23/04 võitja, ei võetud tööle Teadusuuringute Ühiskeskusesse, kuna selle asutuse peadi-

rektor leidis, et hageja ei vasta nimetatud konkursi läbimiseks nõutavatele tingimustele.

Oma hagi väidab hageja, et vaidlustatud otsuse puhul i) on rikutud menetluse korda, kuna selles on meelevaldselt muudetud konkursikomisjoni poolt tema kvalifikatsiooni tõendavatele dokumentidele ja töökogemusele antud hinnangut, kuigi konkursikomisjon ei olnud teinud ilmselget hindamisviga; ii) on rikutud konkursiteadaandega ette nähtud õiguslikku raamistikku; iii) on tehtud ilmselge hindamisviga ning jäetud esitamata põhjendused, kuna otsus on laadilt ebaloogiline; iv) on rikutud õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet.

Teise võimalusena väidab hageja, et vaidlustatud otsusega on rikutud võrdse kohtlemise põhimõtet. Kui seda põhimõtet on rikutud konkursiteadaande sätetes, tuleb see teadaanne tunnistada õigusvastaseks EÜ artikli 241 mõttes.

<sup>(1)</sup> Teadaanne avaliku konkursi EPSO/B/23/04 kohta uurimis- ja tehnika-valdkonnas tehniliste töötajate (B5/B4) reservnimekirja koostamiseks (ELT C 81 A, 31.3.2004, lk 17).

**11. detsembril 2006 esitatud hagi — Speiser versus parlament****(Kohtuasi F-146/06)**

(2007/C 56/80)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Saksamaa) (esindaja: F. Theumer)

*Kostja:* Euroopa Parlament

**Hageja nõuded**

- Tühistada kostja 11. septembri 2006. aasta otsus nr 115521 hageja personaalieskirjade artikli 90 lõike 2 kohaselt 31. märtsil 2006. aasta esitatud kaebuse kohta, mis puudutab kodumaalt lahkumise toetuse maksmist;
- kohustada kostjat maksma hagejale tagasiulatuvalt alates 3.10.2005 kodumaalt lahkumise toetust vastavalt personaalieskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punktile a;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja, kes asus 3. oktoobril 2005 ERP-ED fraktsiooni teenistusse ajutise teenistujana, vaidlustab tema kodumaalt lahkumise toetuse taotluse rahuldamata jätmise. Hageja on seisukohal, et ta on esitanud toetuse saamiseks vajalikud tõendid ja dokumendid ning täidab kõik tingimused.

**12. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Matos Martins versus komisjon**

(Kohtuasi F-2/07)

(2007/C 56/81)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

*Hageja:* José Carlos Matos Martins (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- tühistada Euroopa Personalivaliku Ameti (EPSO) 27. veebruaril 2006. aasta otsus, millega kinnitati EL 25 lepinguliste töötajate eelvaliku eksamite tulemused;
- tühistada EPSO ja/või konkursikomisjoni otsus, millega hagejat ei kantud eelvaliku eksami läbinud kandidaatide andmebaasi;
- tühistada valikuprotseduuri järgnevad etapid;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja esitab oma hagi toetuseks kaks väidet:

Esimese väite esimeses osas väidab hageja, et eelvaliku eksamite raskusaste ja positiivse tulemuse saavutamiseks vajalik lävi, eelkõige IV tegevusüksuse kandidaatide matemaatilise testi raskusaste, määrati kindlaks sõltuvalt kandidaatide arvust, nii et tulemuseks oleks ette kindlaksmääratud arv edukaid konkursi läbinud kandidaate, kuigi need oleks tulnud kindlaks määrata üksnes lähtuvalt nõuetest, mida eeldab töö täidetavatel ametikohtadel.

Sama väite teises osas väidab hageja, et eelvaliku eksamite sisu määrati iga tegevusüksuse jaoks erineva raskusega küsimuste komplektide hulgest kindlaks juhusliku valikuga, kuigi eksamite sisu oleks pidanud ühe ja sama tegevusüksuse kandidaatide jaoks olema sama või vähemalt oleks see tulnud kindlaks määrata

juhusliku valikuga sama tasemega küsimuste komplektide hulgest.

Teine väide tugineb asjaolule, et rikutud on läbipaistvalt toimimise kohustust, põhjendamiskohustust, üldsuse juurdepääsuõigust komisjoni dokumentidele ning õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet. Hageja väidab, et talle ei edastatud talle esitatud küsimusi ning EPSO poolt teavitamisest keeldumise kohta esitatud põhjendused olid faktide osas ilmselgelt ebatäpsed ning õiguslikult vastuvõetamatud. Eelkõige ei ole käesoleval juhul esiteks kohaldatav personalieeskirjade lisa III, mis näeb ette konkursikomisjoni töö salajasuse, ning teiseks oli küsimuste edastamine hädavajalik, arvestades nii EPSO enda kui ühise konkursikomisjoni poolt eksamite kehtivuse osas väljendatud kahtlusi ja vastuväiteid.

**18. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Moschonaki versus Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond**

(Kohtuasi F-3/07)

(2007/C 56/82)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

*Hageja:* Chrysanthe Moschonaki (Ballybrack, Iirimaa) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

*Kostja:* Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond

**Hageja nõuded**

- tühistada Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori otsus mitte lubada hagejat töölahtetusele osalemaks 30. ja 31. märtsil 2006 toimival asutuste personalikomiteede assamblee kokkutulekul;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi toetuseks väidab hageja peamiselt, et Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond on sellega, et jättis rahuldamata hageja lahetustaotluse osalemaks 30. ja 31. märtsil 2006 toimival asutuste personalikomiteede assamblee kokkutulekul, rikkunud personalieeskirjade artiklit 24 b ja artikli 9 lõiget 3 ning personalieeskirjade II lisa artikli 1 kuuendat lõiku, mis sätestavad ühinemisevabaduse ja vabaduse olla ametiühingute poolt esindatud, personalikomitee nõuandva ja haldusfunktsiooni ning keelu takistada personalikomitee liikmeid nende ülesannete täitmisel.

Lisaks väidab hageja, et rikutud on personalieeskirjade artikli 110 lõiget 4 ja muude teenistujate teenistustingimuste artiklit 126. Neist sätetest tuleneb, et institutsioonide haldusasutused peavad pidama personalikomiteede osavõtul omavahel regulaarselt nõu, tagamaks personalieeskirjade ühetaoline kohaldamine.

Vaidlustatud otsus rikub ühtlasi hea halduse tava põhimõtet.

## 19. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Skoulidi versus komisjon

(Kohtuasi F-4/07)

(2007/C 56/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Eleni-Eleftheria Skoulidi (Brüssel, Belgia) (esindaja: G. Vandersanden)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

- Hüvitada hagejale mittevahaline kahju, mida ta kandis seoses ametisse nimetava asutuse 28. märtsi 2006. aasta otsusega mitte lubada tal kasutada komisjoni ja Kreeka valitsuse vahel sõlmitud vahetuslepingut;
- hinnata kahju *ex aequo et bono* suuruseks 200 000 eurot;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hageja, olles Kreeka haridus- ja usuasjade ministeeriumile saadaval kaheksa kuud, taotles võimalust kasutada komisjoni ja liikmesriikide vahelist ametnike vahetuse süsteemi, et viia lõpuni ülesanded, mida ta täitis nimetatud perioodi jooksul. Olles saanud nõusoleku komisjoni mitmelt teenistuselt ning Kreeka valitsuselt, sai ta keelduva otsuse enda institutsioonilt põhjendusega, et selline vahetus on vastuolus ametnike saadaval olemise osas kehtivate õigusnormidega.

Oma hagi leiab hageja, et komisjon eksis mitmel korral, st et ta:

- ei ilmutanud hoolikust, milleks iga haldusorgan on kohustatud;
- ei täitnud kohustusi, mis tulenevad vahetuslepingust, mille ta ise Kreeka valitsusega sõlmis, rikkudes seeläbi hageja õiguspärasest ootusest ning ühenduse üldisi huve;
- esitas hageja kohta kohatuid märkusi;
- diskrimineeris hagejat võrreldes teiste ametnikega, kes olid olnud saadaval teatud siseriiklikele haldusorganitele pikema perioodi jooksul.

## 21. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Bart Nijs versus kontrollikoda

(Kohtuasi F-5/07)

(2007/C 56/84)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Bart Nijs (Bereldange, Belgia) (esindaja: advokaat F. Rollinger)

*Kostja:* Euroopa Kontrollikoda

### Hageja nõuded

- Tühistada ametisse nimetava asutuse otsus, millega hageja ülemus nimetati praegusesse ametisse;
- tühistada hagejat puudutavas osas konkursi CC/LA/1/99 tulemus ning sellega seotud ja/või sellele järgnevad otsused;
- tühistada kontrollikoja valimisbüroo otsus jätta rahuldamata hageja 2., 3. ja 4. mai 2006. aasta valimisi vaidlustav kaebus;
- tühistada kontrollikoja personalikomitee 2., 3. ja 4. mai 2006. aasta valimiste tulemused ning sellega seotud ja sellele järgnevad otsused;
- tühistada otsus hageja edutamata jätmise ja X edutamise kohta 2006. aastal;
- mõista hagejale tekkinud välja varaline ja mittevahaline kahju;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hageja viitab oma hagi toetuseks eelkõige järgmistele asjaoludele: i) ametisse nimetava asutuse otsustel puuduvad asjakohased põhjendused; ii) kontrollikoja peasekretär käitus ametisse nimetava asutusena hageja kaebuse rahuldumata jätmisel õigusvastaselt selles osas, milles tal oli isiklik huvi, mis võis tema erapooletuse kahtluse alla seada; iii) ametisse nimetav asutus tegutses alates 1984. aastast õigusvastaselt; iv) hageja ülemus tegutses õigusvastaselt, rikkudes eelkõige personalieeskirjade artikleid 7a ja 11a (endine artikkel 14); v) konkursil CC/LA/1/99 esines mitmeid õigusrikkumisi, mis on tuletatavad teatud uutest asjaoludest; vi) personalikomitee 2006. aasta valimised on mitmel põhjusel õigusvastased; vii) X-i edutamine oli seotud hageja ülemuse isikliku huviga takistada hageja karjääri.

---

### 26. jaanuaril 2007 esitatud hagi — Suvikas versus nõukogu

(Kohtuasi F-6/07)

(2007/C 56/85)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

*Hageja:* Risto Suvikas (Helsinki, Soome) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

#### Hageja nõuded

- Tühistada nõuandekomitee otsus jätta hageja kandmata nõukogu vaba ametikoha teadaande B/024 alusel valitud parimate kandidaatide nimekirja;
- tühistada see nimekirja ja nõukogu otsus võtta täidetavatele ametikohtadele tööle selles nimetatud kandidaadid ning otsus jätta hageja tööle võtmata;
- mõista nõukogult hageja kasuks välja tema karjäärile tekitatud kahju hüvitamiseks 6 aasta ulatuses vahe selle palga, mida ta oleks saanud, kui ta oleks tööle võetud, ning teise

töö eest saadud palga vahel, ja 25 000 eurot moraalse kahju hüvitamiseks;

- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

14. oktoobril 2005 avaldas nõukogu vaba ametikoha teadaande 8-le ajutise teenistuja ametikohale *Duty Officer*'i kohustuste täitmiseks. Hageja, kes oli neid kohustusi juba lähetatud siseriikliku eksperdina täitnud, esitas avalduse. 20. veebruaril 2006 teatati talle, et teda ei kantud pärast valikumenetlust esialgsesse nimekirja.

Hagi toetuseks esitab hageja kolm väidet.

Esimese väitega viitab ta teadaande punkti 4 ning objektiivsuse, läbipaistvuse ja võrdse kohtlemise põhimõtete rikkumisele. Eelkõige väidab ta, et kui väliskandidaate hindas nõuandekomitee intervjuude ja nende kvalifikatsioonide alusel, siis kandidaate, kes olid lähetatud siseriikliku ekspertidena *Duty Officer*'ide kohustusi juba täitnud, hindasid nende ülemused selle põhjal, kuidas nad olid oma ülesandeid täitnud. Hageja sõnul ei ole nõukogu tõestanud, et see väidetav reeglite eiramine ei mõjutanud valiku tulemusi.

Teise väitega viitab hageja kaitseõiguse rikkumisele selles osas, et kuna sisekandidaate hinnati eespool kirjeldatud menetluse kohaselt, oleks neile pidanud eelnevalt edastama nende ülemuste arvamuse selleks, et nad oleksid saanud oma õigusi kaitsta.

Kolmas väide, mis tugineb muude teenistujate teenistustingimuste artikli 9 ja artikli 12 lõike 1 ning erapooletuse, objektiivsuse ja võrdse kohtlemise rikkumisele, koosneb kolmest osast.

Esimeses osas väidab hageja, et mõnel nõuandekomitee liikmel tekkis teatud kandidaatide osas huvide konflikt ning seetõttu hinnati teatud kandidaate väljaspool ametikoha teadaandes ette nähtud valikutoiminguid.

Teises osas väidab hageja, et kandidaatide kvalifikatsioonide hindamisel ei võtnud komitee arvesse nende hariduse taset, kestvust ja spetsialiseerumist ega erialast kogemust.

Kolmandas osas märgib hageja, et isegi kui sisekandidaatide hindamine nende ülemuste arvamuste alusel oleks põhimõtteliselt aktsepteeritav, ei oleks menetlus siiski õiguspärane, sest neid arvamusi ei võetud parimate kandidaatide nimekirja koostamisel korrektselt just eespool viidatud huvide konflikti tõttu arvesse.

---